

17 de Marzo 2022

El Semanario

THE WEEKLY ISSUE

Digital Edition

www.ELSEMANARIO.us



Fighting Anti-Trans Legislation
Luchando Contra la Legislación Antitrans

8

17 de Marzo 2022
Volume No. XXXII Issue 19

Chris M. Fresquez
President / CEO - Publisher

Toni C. Fresquez
Editor

Juan Carlos Uribe
Translator / Web Services

Raya Tkachenko
Layout/Production

THE WEEKLY ISSUE / El Semanario

Mailing Address:
P.O. Box 460428, Glendale CO 80246

Colorado:
8400 East Crescent Parkway
Greenwood Village CO 80111

New Mexico:
500 Marquette Ave. NW,
Albuquerque NM 87102

 800-886-4054
303-672-0800
720-368-5387 Fax

 **ADVERTISING**
Display:
advertising@elsemanario.net
Classifieds:
classifieds@elsemanario.net

 **NEWS & INFORMATION**
newsdesk@elsemanario.net

 **WEBSITE**
<https://www.elsemanario.us>

 **PODCAST**



The views expressed in our commentary section
are the author's own and not necessarily those of
The Weekly Issue/El Semanario.

Table of Contents

TABLA DE CONTENIDOS

- 4 YOU HAVE TO SHOW RESULTS TO WIN THE LATINO VOTE**
- 4 HAY QUE CUMPLIR PARA GANAR EL VOTO LATINO**
- 5 NAME CALLING IS DEEPLY OFFENSIVE, FRUSTRATING, AND DAMAGING**
- 5 A LESSON IN HYPOCRISY: WHAT'S REALLY BEHIND THE 'PARENT CHOICE' MOVEMENT**
- 6 CUENTOS DE MI CHANTE CHICANO: LOS VIEJOS ABUELOS**
- 6 NEW DATA CONFIRMS SEVERE UNDERCOUNT OF LATINOS IN CENSUS 2020**
- 7 YOUTH WHO REMAIN UNVACCINATED ARE AT HIGHER RISK OF GETTING COVID**
- 7 LOS JÓVENES QUE SIGUEN SIN VACUNARSE CORREN PELIGRO**
- 8 FIGHTING ANTI-TRANS LEGISLATION IS SUICIDE PREVENTION**
- 9 COMBATIR LA LEGISLACIÓN ANTITRANS ES PREVENIR EL SUICIDIO**
- 10 IMMIGRANTS ASK SENATORS HARD HITTING QUESTIONS ABOUT ICE, CBP BUDGETS**
- 11 INMIGRANTES HACEN PREGUNTAS A LOS SENADORES SOBRE PRESUPUESTARIOS DE ICE**
- 12 DANIELS FUND AND DENVER POLICE RECOGNIZE NEIGHBORHOOD HERO**
- 12 LEGISLATION INTRODUCED TO STRENGTHEN ELECTION SECURITY**
- 13 COLORADO ANNOUNCES NEXT PHASE OF UNIVERSAL PRESCHOOL ACROSS STATE**
- 13 HEALTH INSURANCE ALTERNATIVE PROMPTS CALLS FOR PROTECTIONS**
- 14 NEW MÉXICO STATE CHAMPIONSHIP DRAWS CAUTIOUS INDIGENOUS PLAYERS AND FANS**
- 15 EL CAMPEONATO ESTATAL ATRAЕ A JUGADORES Y AFICIONADOS NATIVOS CAUTELOSOS**

THE WEEKLY ISSUE

El Semanario

We Speak Your Language

Our podcast features a series of conversations with local and national influencers who engage with our communities and reflect on our responsibilities.

- Democracy
- Reproductive Justice
- Environment

- Immigration
- Education
- LGBTQ+



Luis Torres, Ph.D.

A long-time educator and administrator, having taught in higher education since 1972, first as a graduate student and then as English professor. He later became the Professor and Chair of the Department of Chicana/o Studies at Metropolitan State University of Denver. He became the Deputy Provost for Academic and Student Affairs until retiring in 2017.



Ivana Farbman

A Professional Broadcaster residing in Buenos Aires, Argentina. Specializing in English and Spanish Literature with a degree in Tourism. Passion to communicate, inform, express opinions and feelings, and to delve into topics that make us grow every day more.



Jen Samano

A community organizer and civil rights advocate working with ACLU of Colorado. Worked as a campaign organizer for Planned Parenthood of the Rocky Mountains. Also organized for the 2016 election cycle in the Sixth Congressional District. Served as an intern with SEIU Local 105, fighting for fair wages. Dedicated to Coloradans' voting rights, access to health care, disability rights and independent journalism.



Aurea Bolaños Perea

Communications Manager at the Colorado Organization for Latina Opportunity and Reproductive Rights (COLOR). She has worked in advocacy and political organizing for over seven years centering Latinx women at the forefront of social justice and liberation movements.

Available on



ElSemanarioONLINE.com

PODCAST

Commentary/Commentario

You Have to Show Results to Win the Latino Vote

Maribel Hastings

In the run-up to November's midterm elections, and with an eye toward the general elections in 2024, Democrats have a long road ahead to mobilize voters who make up their base. This is in large part because the economic impact of the pandemic, inflation, and Congress' paralyzation have kept them from being able to offer a list of accomplishments that translates into favorable votes.

Some will say that a lot of what has not happened in Congress is due, in part, to Republican obstruc-



Photo/Foto: América's Voice

tionism. But when the White House and the two chambers of Congress are Democratic, it's logical for them

to be blamed for not fulfilling their promises.

It's an election year and the hornet's nest of surveys and focus groups has been kicked over to take stock of voters' opinions — understand what they think, what bothers them, what worries them, and how all of this will determine their decision to get out and vote, or not, in the coming elections.

And as in each electoral cycle (even if they are later ignored), so begins the typical quest for the so-called Latino vote, whose support for Democrats, according to various polls, has proven not to

be written in stone; who can vote in favor of Republican candidates and even former president Donald J. Trump, who improved his margins with Latinos from 2016 to 2020.

Every time an election year rolls around I ask myself whether, finally, both parties—but especially the Democratic Party—will realize that they have to refine their electoral messaging, setting aside the premise that the Latino vote is uniform and, in that vein, applying a uniform message to this community will help with some but alienate others. That is, the same way

“

Democrats have to take into account that, although our interests are diverse, something we have in common is that we understand perfectly well when we are being taken for a ride, and exactly when things have been promised to us but not actually realized, as is the case with immigration reform.

See **Hastings** on page 17

Hay Que Cumplir para Ganar el Voto Latino

Maribel Hastings

D e cara a los comicios intermedios en noviembre de este año y con la mira puesta en las elecciones generales de 2024, los demócratas tienen una dura tarea por delante para tratar de entusiasmar a los votantes que componen su base. Esto es en gran medida porque el impacto económico de la pandemia, la inflación y la paralización en el Congreso han impedido que

puedan presentar una lista de logros que se traduzcan en votos a su favor.

Algunos dirán que mucho de lo que no ha ocurrido en el Congreso se debe en parte al obstruccionismo republicano. Pero cuando la Casa Blanca y las dos cámaras del Congreso son demócratas, es lógico que se les culpe por no producir lo que prometieron.

Es año electoral y se alborota el avisero de encuestas y de grupos de sondeo para tomarle la

temperatura a los votantes, saber cómo se sienten, qué les molesta, qué les preocupa y cómo todo eso incidirá en su decisión de salir o no a votar en las próximas elecciones.

Y como en cada ciclo electoral (aunque luego se les ignore), comienza la consabida búsqueda del llamado voto latino, que según diversas encuestas ha evidenciado que su apoyo a los demócratas no está escrito en piedra; que puede inclinarse por candidatos

republicanos y que incluso el ex-presidente Donald J. Trump, mejoró sus índices de apoyo entre los latinos en 2020 comparado con 2016.

Siempre que se aproxima una elección me pregunto si por fin ambos partidos, pero sobre todo el Partido Demócrata, se darán cuenta de que tienen que afinar su mensaje electoral partiendo de la premisa de que el voto latino no es

Vea **Hastings/Esp**, página 17

“

Los demócratas deben tomar en cuenta que aunque nuestros intereses sean diversos, algo que tenemos en común es que entendemos perfectamente cuando nos quieren dar gato por liebre y que nos queda claro que hay muchas cosas que se nos han prometido y no se han cumplido, como es el caso de la reforma migratoria.

21st Annual Celebration



Community Resilience as an Essential Pathway to Justice

Saturday, April 2, 2022**Catholic Mass - 8:30 AM MST**

St. John Francis Regis Chapel, 3333 Regis Boulevard, Denver, CO 80221
IN PERSON *Masks optional

Marcha - 10:00 AM MST

Regis Chapel to César E. Chávez Park, 4131 N. Tennyson Street, Denver, Colorado 80212

Program and & Awards Ceremony - 11:15 AM MST**César E. Chávez Park****Welcome****Presenters****Leadership Awards****Entertainment****FB @CCPJCDenver**

For more event information: [Cesar Chavez Peace and Justice Committee of Denver | Facebook](#)



Name Calling is Deeply Offensive, Frustrating, and Damaging

Debbie Ortega, Amanda Sandoval, Jamie Torres, Stacie Gilmore

Basta. Enough. A colleague on Denver City Council recently shared a post on social media that had the words "#MalincheStrong" and took a jab at four Latinas on Council; inferring that we could not band together and support her proposed map during our redistricting process. Not only is the statement about our redistricting effort flatly wrong because we have not yet voted to advance a final map; and this colleague went on promoting and reposting the graphic labeling us "Malinches"; is deeply offensive, frustrating, and damaging. Malinche is not a simple or harmless word to use in any context and certainly not to call colleagues. It is rooted in racism, sexism, and hatred and its use against one another not only exacts trauma between one another, it brings forth trauma for all Latinas and Chicanas in Denver. We are better than that.

Denigrating people who disagree on policy matters has unfortunately become a common tactic. We have robust policy debates between the five Latinas on Denver



Photo: Councilwoman Ortega



Photo: Councilwoman Sandoval



Photo: Councilwoman Torres



Photo: Councilwoman Gilmore

Councilwoman Debbie Ortega

Councilwoman Amanda Sandoval

Councilwoman Jamie Torres

Councilwoman Stacie Gilmore

City Council, but we don't make it personal or pull a "traitor" card. Denver City Council, like the city, is large and diverse and it has significant issues to solve and, frankly, we don't always agree. We all want Denver to be a great city where her residents can thrive and achieve their goals. Everything we do is relational and working through problems together, we can move the city forward.

Lack of accountability for speech or actions is on full display at the national level spurred on by political posturing, name calling, and demeaning anyone with a different opinion. This doesn't have to be the norm. We are responsible

for ending that practice or maintaining it. Lies and disinformation are destroying trust between our communities and those who serve them in government. We have known this to be a historic tragedy that in some cases is exactly why some of us ran for office, to play a role in reversing that.

We all come from struggle, protest and fight and we don't abandon that in our current roles. But we bring maturity and understanding with us because our work is meaningless if it is not tied to best representing what our ancestors fought for, in order for us to be here today. Collectively our children and community are watching how we as

woman navigate difficult situations and lift others up while continuing the work.

“

Collectively our children and community are watching how we as woman navigate difficult situations and lift others up while continuing the work.

We committed to operate with integrity when we and our colleagues took the Oath of Office committing "to support the Charter and Ordinances of Den-

ver" and when we developed the "Statement of Values and Conduct Commitments for Working with Colleagues and Together as a Council." We pledge to you, Denver residents, to seek opportunities to deepen the respect for another while continuing to vigorously discuss and debate the merits of any policy before us.

Deborah Ortega, Councilwoman at-Large; Amanda Sandoval, Councilwoman District One; Jamie Torres, Councilwoman District Three; and Stacie Gilmore, Councilwoman District 11.

Read More Commentary:
ELSEMANARIO.US

A Lesson in Hypocrisy: What's Really Behind the 'Parent Choice' Movement

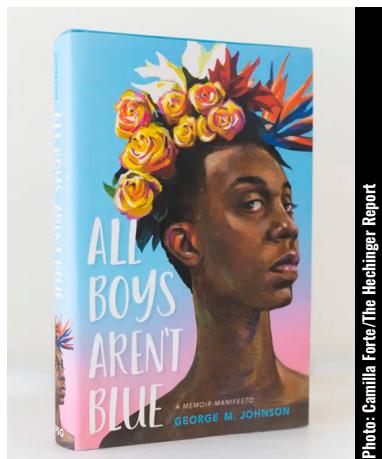


Photo: Camilla Forte/The Hechinger Report

“
They are taking advantage of a moment when angry parents are packing school board meetings with objections about what schools are teaching and which books are in their libraries as a way to further their own political ambitions and ideology.

Liz Willen

Discussion of parental rights in education are everywhere these days, but they all depend on which parents are being pandered to by politicians and educators. I was struck by this built-in hypocrisy while listening to yet another back-and-forth on the so-called culture wars last week.

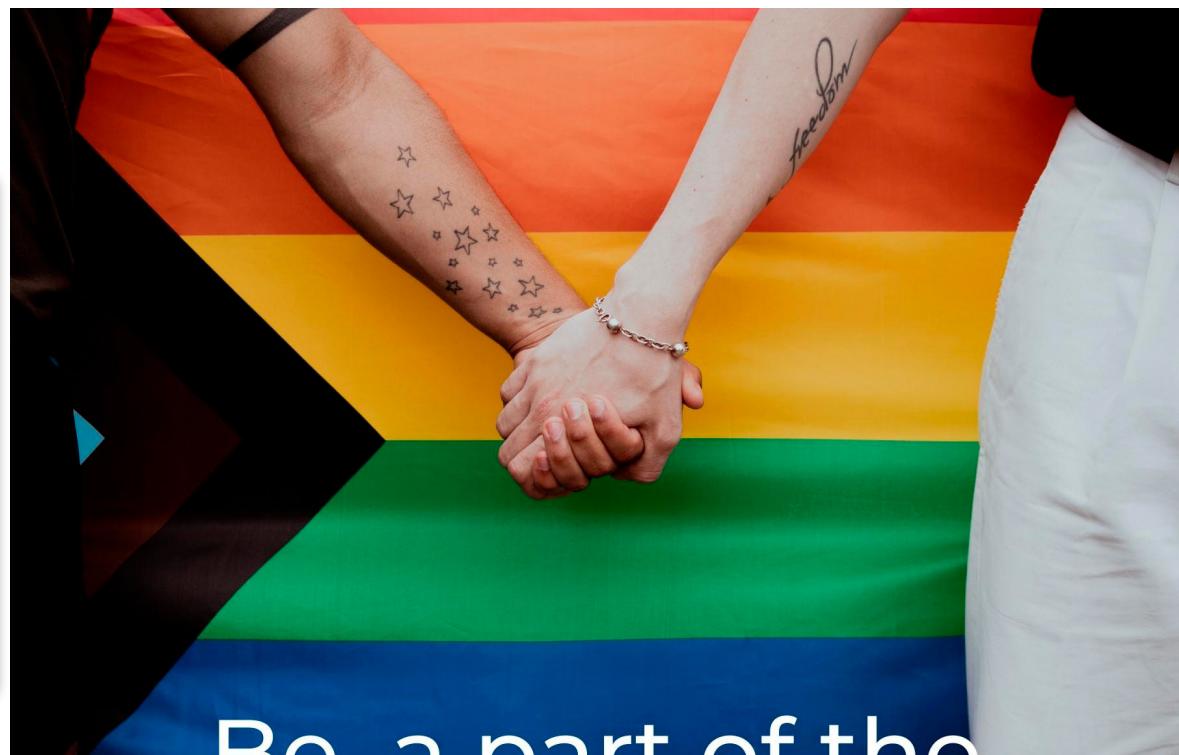
A prime example emerged from Texas, where a new bill targeting parents of transgender children reveals a deeply cynical layer to the

parental rights debate: instead of protecting parents, the bill aims to prosecute them.

It's a far cry from promoting parental rights.

The latest bill out of Texas shows what's really motivating conservative, largely white and straight politicians who have leapt on schools as cultural battlegrounds: They are taking advantage of a moment when angry parents are packing

See Willen on page 16



Be a part of the movement

Advancing equality for LGBTQ Coloradans & their families

one-colorado.org

ONE
COLORADO

Commentary / Comentario

Cuentos De Mi Chante Chicano: Los Viejos Abuelos

Daniel Stange

Yo Soy Chicano. Me veo *Me siento*. My love is *lamento*. But the Latin Lover image was never offensive to my generation. I grew up with the typical *machismo* that is recently discouraged, though my father who modeled to me, was Anglo. He almost borderered obscene at times and by some standards would be labeled a perverted individual. It certainly put me in some delicate conversations when I began employment with the Chicana-led

Sisters of Color United for Education.

I believe that our ancestors transfer the emotions and experiences through our genetic and cultural paths. Sharing this foundational belief revealed much of the tensions that my humor and mannerism would unintentionally offend among the ladies in our community. It is a valuable process to dialogue with persons of the opposite sex and keep a non-defensive attitude. Not always as easy in practice, but that's just what we need - practice. I feel that our mod-

ern American culture has pulled the discourse of men and women into such extremes, that marriage is seldom long lasting.

Our old Grandparents were life-long mates, often despite the lack of mutual domestic power dynamics. Perhaps there was often survival needs and certainly religious prohibitions that secured that nucleus family unit to remain intact. Still, it is not romanticizing to imagine that the ancestral lives in Anahuac and their social norms, play a role in our desire to grow old with that special someone. The natural balance was such that the mother was administrator of the family and the father would execute the necessary actions and roles that would provide for the children. The details of this balance was passed down through our culture, but to many of us, it is still undiscovered. Waiting to be remembered.

"To forget the knowledge of our primordial past, our root and essence. The continued negative concepts towards our civilization of Anahuac in our genetic bank, our historic memory, our traditions, fiestas, customs, and family concepts, of our education, of our relationship to nature, in our work, in

the intimate spaces of friendship, love, death, sacred, and divine, has condemned us to exist within this 'Labyrinth of solitude.' These words written by Guillermo Marin 'El Tigre' speaks of the challenge that has endured. Awareness takes us into the path of reawakening. To re-evaluate the societal norms of our grandmothers and speak the words that Cuauhtémoc said to remember and teach to the children.

There are ample publications of the final words of Cuauhtémoc online. In a later half of his speech, there's a translation from Nahuatl that says:

“

There is strength in numbers, but there's power in self-awareness and only empowered people will manifest destiny.

"Most honorable fathers and most honorable mothers, may you never forget to guide your young ones, teach your children, while you live how good it has been and will be. Until now our beloved Ana-



Photo: Daniel Stange

huac, sheltered and protected our destinies."

The Nahuatl words of the last sentence here use, **tlanekiliz iuan tlapeluiliz Tonetotlitztli**. *Tlan-equeliztli* (another spelling variation) - also refers to the will power. *Netotlitztli* is your VOTE - your choice and TO (ours) refers to our collective choice hence, our destinies, *Tonetotlitztli*, but our own choices also.

To me this reveals a perspective about our Anahuac viewpoint that is more prevalent today about the fate of humanity and the view that a person's willpower is blended with that of the land (seeded into our being); that we choose our destiny and nobody is bound to fate.

See Stange on page 18



Photo: NALEO

New Data Confirms Severe Undercount of Latinos in Census 2020

Arturo Vargas

A year ago when the first results of the 2020 Census were released, we said we smelled smoke. The Post-Enumeration Survey (PES) estimates released March 10, confirm that this census was a five-alarm fire. Regrettably, what we had suspected about a potential undercount of Latinos has turned out to be true. This highlights the need for major changes in how the Census Bureau conducts the decennial count. Data from the 2020 Census have already been used to apportion the U.S. House of Representatives and for redistricting, despite the considerable flaws in the number of Latinos. Unless the numbers are corrected in some fashion, these data will now also guide the distribution of more than \$1.5 trillion in federal funding annually to states and localities based on an incorrect snapshot of our population. The potential mislocation of these resources could have a detrimental effect on our schools, healthcare systems, infrastructure, and programs es-

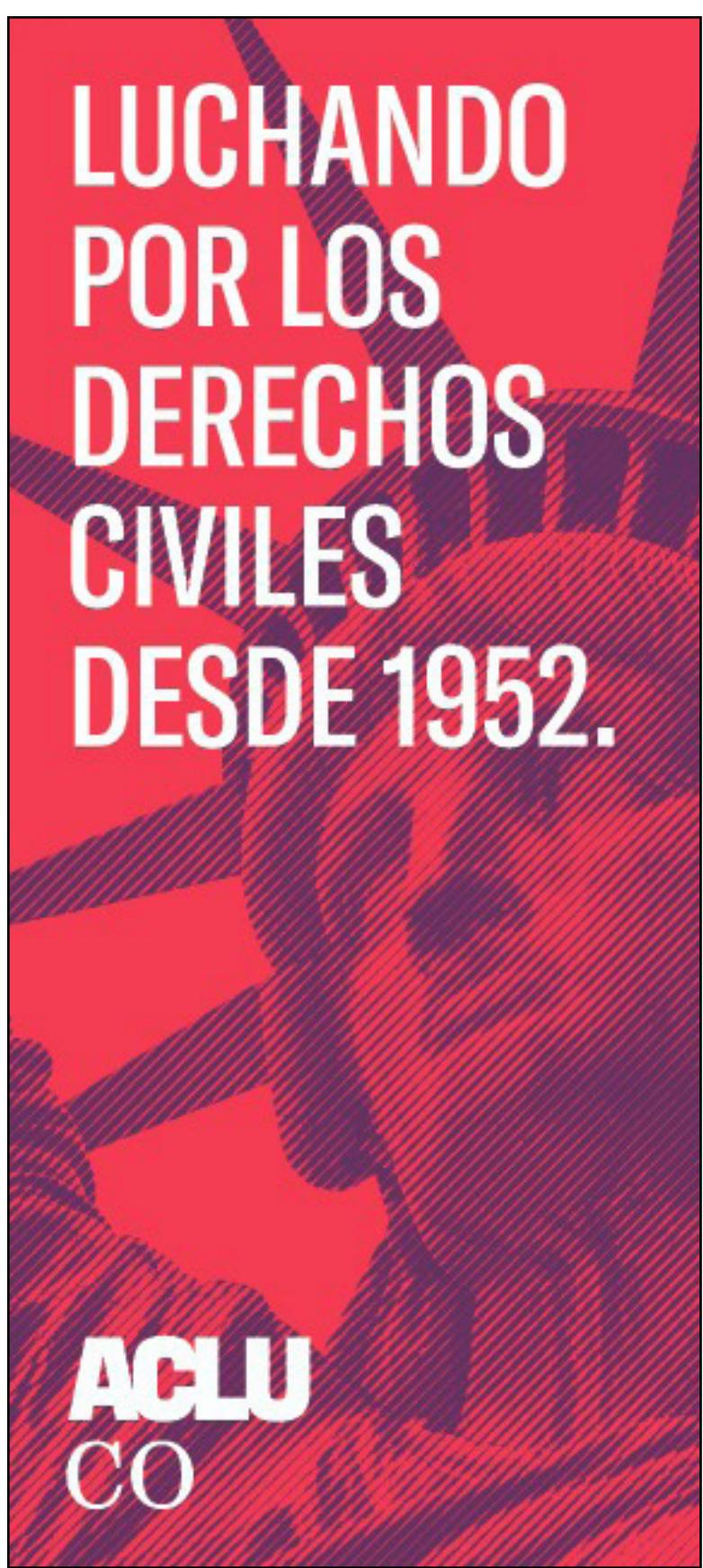
sential for the future prosperity and well-being of Latino families and all of our nation's residents. Accurate census data are also crucial for sound public policy decisions, including how we enforce civil rights protections. With so much at stake, the U.S. Census Bureau must conduct a comprehensive analysis of the impact this undercount has on our nation's second-largest population group and assess options to ameliorate it. There is no question that the previous administration's political interference contributed to the undercount. From former U.S. Secretary of Commerce Wilbur Ross lying to Congress about the administration's true intentions behind attempting to add a citizenship

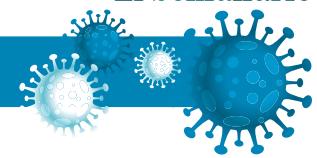
“

These chilling factors left the Bureau mired in scandal and setbacks, undermining its mission to count our population fairly and accurately. The Census Bureau has a lot of work to do moving forward so that it can rebuild trust with the public and reestablish itself as a premier source of population data. The Bureau must continue to conduct

question, to the administration's attempts to subvert the Constitution and definition of 'persons' under the Fourteenth Amendment, the former administrated created an environment that left Latinos and others fearful of responding to the census. Collectively, these chilling factors left the Bureau mired in scandal and setbacks, undermining its mission to count our population fairly and accurately. The Census Bureau has a lot of work to do moving forward so that it can rebuild trust with the public and reestablish itself as a premier source of population data. The Bureau must continue to conduct

See Vargas on page 18





Youth Who Remain Unvaccinated Are at Higher Risk of Getting Covid

By Bernard J. Wolfson

Kennedy Stonum, a high school junior, deflected repeated entreaties from her father to *please just get vaccinated* against covid-19.

"I would send her articles. I would send her studies. I would send her whatever I thought might either scare her enough about covid to get the vaccine or allay her concerns enough about the vaccine," said Lee Stonum, 41, a public defender in Orange County, California. His mother, who lives in Cleveland, also sent emails to her granddaughter urging her to get the shots.

"She was very skilled at blowing it off," Stonum said of his only child. "It was constantly, 'OK, I'll think about it.' It was never an outright 'no.'"

Tyler Gilreath, 20, resisted the constant nagging and cajoling of his mother, Tamra Demello, to get the covid vaccine.

"He was one of those kids who had to make every mistake himself, because he always knew best," said Demello, 60, of Apex, North Carolina. "The more a mother's lips

move, the less the ears on their male children open."

Both young people recently died of covid — Kennedy on Feb. 11, Tyler last September. The vaccines had been available to them for months before their deaths.

“

We've created a bit of a perfect storm in which individuals are thinking,

'I don't believe the doctor; I don't believe the government; I'm going to listen to my friends.' And that has really allowed conspiracy theories and other misinformation to flourish."

Rupali Limaye, Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health

Parents of teenagers and young adults are familiar with this tug of war: Their kids, soon-to-be full-fledged adults, resist parental input and think they know what's right. They learn about covid from

friends and posts on social media platforms, such as Instagram and TikTok — not always the most accurate sources.

Parents often have enough leverage to compel their kids to get vaccinated — but not always.

"Take their cell phone away. It would be three hours before they were lining up at the clinic," Lee Stonum said. However, that option wasn't available to him because Kennedy lived primarily with her mother, Stonum's ex-wife, in another part of Orange County.

Covid deaths among young people are uncommon, but Kennedy Stonum and Tyler Gilreath are certainly not alone: For example, an unvaccinated 15-year-old girl from Pensacola, Florida, died in September, as did an unvaccinated 16-year-old high school football player from Mississippi.

Vaccination rates remain low among young people: Just over 57% of kids ages 12 to 17 and 62% of 18- to 24-year-olds are fully vaccinated, compared with 69% of the entire vaccine-eligible population of the United States.

That is in part due to a feeling of youthful invincibility, amplified be-



Lee Stonum sits on his daughter's bed in her room, which he has left untouched since her death on Feb. 11, 2022. "I was texting with her on Feb. 8, and she was alert and awake," Stonum says. "Then she did a 180 turn." / Lee Stonum se sienta en la cama de su hija en su habitación, que ha dejado intacta desde su muerte el 11 de febrero de 2022. "Nos comunicamos por mensajes de texto el 8 de febrero, y estaba alerta y despierta", dijo Stonum. "Luego dio un giro de 180 grados".

cause the disease is far less deadly among young people than older Americans.

Children and adolescents account for 22% of the U.S. population but an estimated 3% of covid-related hospitalizations and less than 0.1% of covid deaths. Of the nearly 1 million people in the United States who have died of covid, the vast majority have been 65 and older.

Teen vaccine resistance is also hardened by a stream of social

media posts, confusing and shifting recommendations from public health officials, and a youthful skepticism of authority, experts say.

Kennedy "spent a lot of time on TikTok and on social media, and I think she was picking up some misinformation there," said Lee Stonum, sitting on the back patio of his home on a warm, brilliantly sunny day in late February.

See Youth on page 19

Los Jóvenes Que Siguen Sin Vacunarse Corren Peligro

Por Bernard J. Wolfson

Kennedy Stonum, estudiante de secundaria, ignoró las repetidas súplicas de su padre para que se vacunara contra covid-19.

"Le enviaba artículos. Le enviaba estudios. Le enviaba cualquier cosa que yo pensaba que podría asustarla lo suficiente sobre covid para que se vacunara, o al menos disipar sus dudas sobre la vacuna", dijo Lee Stonum, de 41 años, defensor público en el condado de Orange, California. Su madre, que vive en Cleveland, también envió correos electrónicos a su nieta pidiéndole que se vacunara.

"Se las arreglaba para evadir el tema", contó Stonum sobre su única hija. "Siempre decía: 'Está bien, lo pensaré'. Nunca era un 'no' rotundo".

Provided to you by:



DENVER BOTANIC
GARDENS



ONE
COLORADO

Salud
Family Health Centers

Tyler Gilreath, de 20 años, resistió los constantes regaños y presiones de su madre, Tamra Demello, para que se vacunara contra covid.

"Era uno de esos niños que debía cometer sus propios errores, porque pensaba que sabía lo que era mejor para él", dijo Demello, de 60 años, de Apex, Carolina del Norte. "Cuanto más se mueven los labios de una madre, menos escuchan sus hijos varones".

Ambos jóvenes murieron recientemente de covid: Kennedy el 11 de febrero y Tyler el pasado septiembre. Las vacunas habían estado disponibles para ellos meses antes de sus muertes.

Los padres de adolescentes y jóvenes están familiarizados con esta tensión. Los hijos, que pronto se convertirán en adultos, se resisten a escuchar la opinión de sus

padres y creen que solo ellos saben lo que es correcto. Se informan sobre covid a través de sus amigos y de las redes sociales, como Instagram y TikTok, que no siempre son las fuentes más fiables.

Los padres suelen tener suficiente influencia para obligar a sus hijos a vacunarse, pero no siempre.

"Quitales el celular. En menos de tres horas estarán haciendo fila en la clínica", comentó Lee Stonum. Pero eso no era una opción

para él porque Kennedy vivía principalmente con su madre, la ex esposa de Stonum, en otra parte del condado de Orange.

Las muertes por covid entre los jóvenes son poco comunes, pero Kennedy Stonum y Tyler Gilreath no son los únicos. Una adolescente de 15 años no vacunada de Pensacola, Florida, murió en septiembre, al igual que un estudiante y

jugador de fútbol americano de 16 años no vacunado de Mississippi. Las tasas de vacunación siguen siendo bajas entre los jóvenes: poco más del 57% de los adolescentes de 12 a 17 años y el 62% de los jóvenes de 18 a 24 años están completamente vacunados, en comparación con el 69% de toda la población de Estados Unidos que puede vacunarse.

Esto se debe en parte a un sentimiento juvenil de ser invencibles, amplificado porque la enfermedad es mucho menos mortal entre los jóvenes que entre los de más edad.

Los niños y adolescentes representan el 22% de la población estadounidense, pero se calcula que representan el 3% de las hospitalizaciones relacionadas con covid y menos del 0.1% de las muertes por covid. Del casi millón de personas que han muerto por la enferme-

dad en los Estados Unidos, la gran mayoría tenía 65 años o más.

Según expertos, la resistencia de los adolescentes a las vacunas

Vea Jóvenes, página 27

“

Hemos creado una especie de tormenta perfecta en la que los individuos piensan: 'No le creo al médico; no le creo al gobierno; voy a escuchar a mis amigos'. Y eso ha permitido que florezcan las teorías conspirativas y otras informaciones erróneas".

Rupali Limaye, Escuela de Salud Pública Bloomberg de la Universidad Johns Hopkins

Cover /Portada

Fighting Anti-Trans Legislation is Suicide Prevention

By Lazarus Nance Letcher

I'm trans. This year I turn 30, and my teenage self would be beyond surprised — not just at the joys that fill my life, but the fact that I'm alive at all.

I'm part of the last generation that didn't quite have the language for the feelings that flooded us as kids. I didn't understand why I couldn't take off my shirt as I stomped through puddles with my pals, why I was never invited to the sleepovers I actually wanted to go to, or why I seemed to be the only one that couldn't quite envision my future self as a devoted wife and mother.

The church, the ridicule of my peers (and their parents), and decades of seeing nothing but straight relationships or straight actors perform caricatures of queer romance in the media didn't change who I was. My family has always had my back. But at that time, there was so little knowledge and access to the care I sorely needed, they couldn't help me the way they would if I were a child today.

As puberty descended at age 11, I slipped into a deep depression. I was too young to know the word

"suicide" when I decided it was my only option.

Let me be clear: Being transgender and queer did not make me suicidal and depressed — existing in a transphobic and homophobic world did.

Kids that deviate from the strict gender and sex binary have existed across the globe for centuries. We weren't suddenly born from the seafoam in the wake of seeing our first trans TV character. We're just finally at a point where we have the language for who we are and the ability to create community.

Anti-transgender legislation, demanding that the word "gay" isn't whispered in classrooms, and punishing parents that dare to love their children wholly — none of these things are going to change who these kids are on the inside. The only thing these bigoted "solutions" do is make more kids depressed, tear families apart and kill children.

It shouldn't be radical to say I don't want kids to kill themselves, but apparently, that's where we're at.

Transgender youth are already hurting without being a right-wing punching bag and boogeyman.



Photo/Foto: Amit Paley/Trevor Project

Families across the nation show support for their transgender children. / Las familias y los líderes de la comunidad se manifiestan a favor de los jóvenes transgénero y no binarios en Texas.

2021 was the worst year on record in regards to anti-transgender legislation, with many of the laws aimed at our youth.

Families in Texas are making contingency plans — gather-

ing documents and cash, finding friends and families across borders, and bracing themselves to either flee, fight, or be arrested. Anti-transgender legislation is creating a new wave of refugees.

Once the "transgender threat" was introduced into the Texas House last year, the LGBTQ crisis line The Trevor Project received a 150% increase in calls from Texas youth compared with the year before, with many citing the anti-trans legislation as the cause of their distress.



Let me be clear: Being transgender and queer did not make me suicidal and depressed — existing in a transphobic and homophobic world did.

Please contact COLOR about upcoming community forums on the **"Know Your Rights"** training for immigrant families and the **"What's At Stake?"** information sessions regarding your health care coverage.

Contacta las oficinas de COLOR para obtener información de los próximos foros comunitarios sobre inmigración y el taller Conozca Sus Derechos. En los foros puedes saber más sobre como puede verse afectada tu cobertura médica mediante el taller ¿Qué está en juego?



Mujeres de COLOR Con Gina

Follow us on Facebook and Twitter:
@colorlatina
Instagram: @color_latina
Contact us at (303) 393-0382 for more information.
Colorado Organization for Latina Opportunity and Reproductive Rights P.O. Box 40991 Denver, CO 80204

Síguenos en Facebook y Twitter:
@colorlatina
Instagram: @color_latina
Para mayor información llama al (303) 393-0382.
Organización de Colorado Para la Oportunidad y Derechos Reproductivos de las Latinas P.O. Box 40991 Denver, CO 80204

Escucha a la COLORista Gina Millan cada martes de 9 a 10 de la mañana en tu radio en la 1150am.

Topics such as reproductive justice, immigrant rights, health insurance, sex and sexuality among others will be discussed. Phone lines will be open for listeners. Please call **(303) 337-1150** to speak with Gina.

Listen online at **onda1150am.com**

Hablamos de temas como la justicia reproductiva, derechos del inmigrante, cobertura médica, sexo y sexualidad, entre otros. Las líneas telefónicas están abiertas a los radioescuchas. Por favor comunícate a la radio llamando al **(303) 337-1150** y comparte tus preguntas y comentarios.

Escuchan en línea por vía del **onda1150am.com**

Mujeres de COLOR

1150-AM

THE WEEKLY ISSUE
El Semanario • Community Partners®

The law failed, but it could come around again as the same handful of hateful organizations keep pushing their agendas into statehouses and tying their vicious discrimination to "conservative" identity during campaign seasons. In the meantime, Texas Gov. Greg Abbott ordered the state to investigate families that provide their children gender-affirming care in late February— right before his primary, of course.

In 2018, the University of Texas (UT) at Austin led one of the most ambitious studies on transgender youth aged 15 to 21 to gauge the state of their mental health. Earlier studies have already demonstrated that 82% of transgender folks

Combatir la Legislación Antitrans es Prevenir el Suicidio



Foto/Photo: Amit Paley/Trevor Project

Las familias de todo el país muestran su apoyo a sus hijos transexuales. / Families and community leaders rally for transgender and nonbinary youth in Texas.

Por Lazarus Nance Letcher

Soy trans. Este año cumplo 30 años y mi yo adolescente estaría más que sorprendido, no sólo por las alegrías que llenan mi vida, sino por el hecho de estar vivo.

Formo parte de la última generación que no tenía el lenguaje necesario para los sentimientos que nos inundaban cuando éramos niños. No entendía por qué no podía quitarme la camiseta mientras pisoteaba los charcos con mis amigos, por qué nunca me invitaban a las fiestas de pijamas a las que realmente quería ir, o por qué parecía ser la única que no podía imaginarse a sí misma en el futuro como una devota esposa y madre.

La iglesia, las burlas de mis compañeros (y de sus padres) y décadas de no ver más que relaciones heterosexuales o actores heterosexuales interpretando caricaturas de romances queer en los medios de comunicación no cambiaron lo que yo era. Mi familia siempre me ha apoyado. Pero en aquella época, había tan poco conocimiento y acceso a la atención que tanto necesitaba, que no podían ayudarme como lo harían si fuera un hijo hoy.

Cuando llegó la pubertad, a los 11 años, caí en una profunda depresión. Era demasiado joven para conocer la palabra "suicidio" cuando decidí que era mi única opción.

Permitanme ser claro: ser transgénero y marica no me hizo ser suicida y depresivo—existir en un

mundo transfóbico y homofóbico lo hizo.

Los niños que se desvian del estricto binario de género y sexo han existido en todo el mundo durante siglos. No hemos nacido de repente de la espuma del mar al ver nuestro primer personaje trans

“
Permitanme ser claro: ser transgénero y marica no me hizo ser suicida y depresivo—existir en un mundo transfóbico y homofóbico lo hizo.

en la televisión. Simplemente hemos llegado a un punto en el que tenemos el lenguaje para lo que somos y la capacidad de crear una comunidad.

La legislación antitransgénero, la exigencia de que la palabra "gay" no se susurre en las aulas y el castigo a los padres que se atreven a amar a sus hijos por completo: ninguna de estas cosas va a cambiar lo que estos hijos son por dentro. Lo único que hacen estas "soluciones" intolerantes es deprimir a más niños, separar a las familias y matar a los hijos.

No debería ser radical decir que no quiero que los niños se suiciden, pero aparentemente, ahí es donde estamos.

Los jóvenes transgénero ya están sufriendo sin ser un saco de boxeo de la derecha y el hombre

del saco. 2021 fue el peor año registrado en cuanto a legislación antitransgénero, con muchas de las leyes dirigidas a nuestros jóvenes.

Las familias de Texas están haciendo planes de contingencia: reuniendo documentos y dinero en efectivo, buscando amigos y familias a través de las fronteras y preparándose para huir, luchar o ser arrestados. La legislación antitransgénero está creando una nueva ola de refugiados.

Una vez que la "amenaza transgénero" se introdujo en la Cámara de Texas el año pasado, la línea de crisis LGBTQ The Trevor Project recibió un aumento del 150% en las llamadas de los jóvenes de Texas en comparación con el año anterior, y muchos citaron la legislación antitrans como la causa de su angustia.

La ley fracasó, pero podría volver a presentarse, ya que el mismo puñado de organizaciones de odio sigue impulsando sus agendas en las cámaras estatales y vinculando su viciosa discriminación a la identidad "conservadora" durante las temporadas de campaña. Mientras tanto, el gobernador de Texas, Greg Abbot, ordenó a finales de febrero que el estado investigara a las familias que proporcionan a sus hijos cuidados de afirmación de género, justo antes de sus primarias, por supuesto.

En 2018, la Universidad de Texas (UT) en Austin lideró uno de los estudios más ambiciosos sobre jóvenes transgénero de entre 15 y 21 años para calibrar el estado de

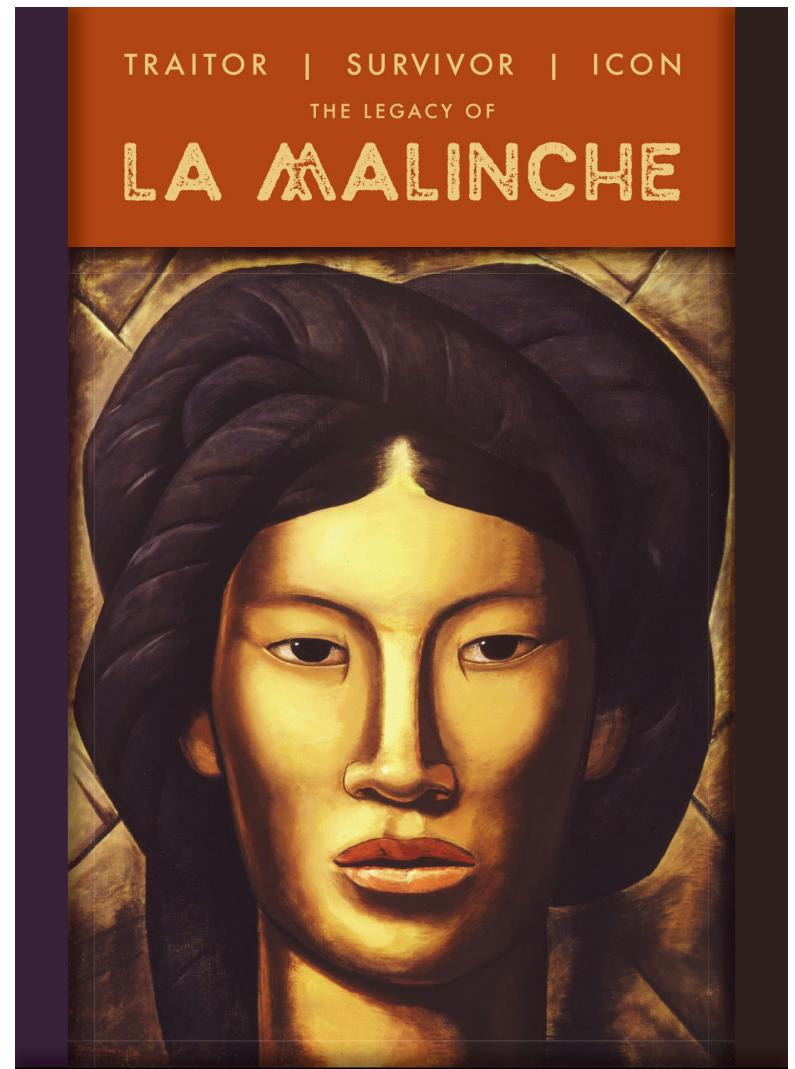
su salud mental. Estudios anteriores ya demostraron que el 82% de las personas transgénero experimentan ideación suicida y el 40% lo intentan a lo largo de su vida; las tasas son mayores en el caso de los adolescentes trans.

Los que vivimos en la intersección de múltiples identidades oprimidas, especialmente los jóvenes transgénero negros, experimentamos mayores tasas de ideación e intentos de suicidio que nuestros compañeros negros cisgénero y con muchos menos recursos culturalmente compe-

tentes disponibles que nuestros hermanos trans blancos.

El estudio de la Universidad de Austin encontró una forma muy clara de reducir estas alarmantes estadísticas. Los jóvenes trans que pudieron simplemente ir por su nombre y pronombres elegidos o afirmados experimentaron: un 71% menos de síntomas de depresión severa, una disminución del 34% en la ideación suicida y una disminución del 65% en los intentos de suicidio.

Vea [Antitrans](#), página 20



February 6–May 8, 2022

Explore the enduring legacy of Mexico's La Malinche—one of history's most enigmatic and fascinating figures.

**DENVER
art
MUSEUM**

Image: Alfredo Ramos Martínez, *La Malinche (Young Girl of Yalala, Oaxaca)*, 1940. Oil paint on canvas; 50 x 40½ in. Phoenix Art Museum: Museum purchase with funds provided by the Friends of Mexican Art, 1979.86. ©The Alfredo Ramos Martínez Research Project, reproduced by permission.

Traitor, Survivor, Icon: The Legacy of La Malinche is organized by the Denver Art Museum. This exhibition has been made possible in part by a major grant from the National Endowment for the Humanities: Democracy demands wisdom. Additional funding is provided by Furthermore: a program of the J. M. Kaplan Fund, University of Denver: College of Arts, Humanities & Social Sciences, the donors to the Annual Fund Leadership Campaign, and the residents who support the Scientific and Cultural Facilities District (SCFD). Promotional support is provided by 520 Magazine and CBS4. Special thanks to the National Institute of Anthropology and History and Mexico's Secretary of Culture.

All views, findings, conclusions, or recommendations expressed in this exhibition do not necessarily represent those of the National Endowment for the Humanities.



NATIONAL
ENDOWMENT
FOR THE
HUMANITIES



We Fund
Culture.
SCFD



GOBIERNO DE
MÉXICO



CULTURA
INAH

State News / Noticias del Estado

Immigrants Ask Senators Hard Hitting Questions About ICE, CBP Budgets

COLORADO

Faith leaders, advocates, and immigrant community members joined with Senator Hickenlooper and Senator Bennet for a public town hall Monday evening. Over 200 people from Montrose to Fort Morgan, Pueblo to Fort Collins attended. Event speakers expressed support for a budget reconciliation package resourcing our social safety net and recognizing the critical importance of including all Coloradans.

Of particular importance to organizers: Congress' over resourcing of U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE) and U.S. Customs and Border Protection (CBP) in the FY22 omnibus bill, inclusion of a path to citizenship in the reconciliation and limiting the use of tax dollars for detention and along the border in the FY 23 budget.

Immigrants and their loved ones shared their personal testimonies on the critical importance of citizenship and an end to deportation policies and agencies that

endanger Colorado communities. Children of immigrants raised their voice in a ten-minute video detailing how our failed immigration policies impact their view of their country. Aanahny Zalidivar led off the town hall. "I am a 13-year-old U.S. born citizen from Denver Colorado and my father was deported two years and three months ago. This has impacted both our family as a whole, as well as each one of us negatively. As a child affected by this broken immigration system, I would like to be the voice of millions of other children whose lives have been impacted by forced family separations when I asked my first question, which is 'Will you use every means possible to reunify and protect our parents and families?'"

The event followed the highly controversial passage of a budget resolution for FY22 last week. The resolution increased already high Trump era funding for Immigration and Customs Enforcement (ICE) to \$14.8 billion with an increase of \$284.7 million from fiscal year 2021 and a slight decrease in funding for U.S. Customs and Border Protection (CBP) to \$14.8 million with a decrease of \$428.2 million from a historic high in fiscal year 2021. While the budget does direct funding for positive policy changes such as increased use of body cameras for ICE and Border Patrol agents, increased funding for USCIS to clear years-long immigration court backlogs, and no funding for increased ICE personnel, much of the funding increase is dedicated to "enforcement work". Enforcement of the nation's immigration code translates to breaking apart communities, separating parents from their children, hunting down migrant families, turning away asylum seekers, and continuing to detain and deport thousands. Congress unnecessarily allocated far higher amounts than the Biden Administration requested.

"We are outraged that Democratic leadership passed a budget that maintains and increases funding for such rogue agencies despite promises of a more humane immigration system, going above and beyond what the administration asked for. Both agencies have been accused of numerous civil and human rights violations and are embroiled in years-long lawsuits, internal investigations, and damning media reports. We heard in last night's town hall the terrible results of these agencies' work in Colorado. Continued and increased fund-

ing for enforcement work will only increase their capacity for more abuse," said Raquel Lane-Arellano, Political Manger at Colorado Immigrant Rights Coalition.

Senator Hickenlooper explained the FY22 budget. "Cuts fundings for customs and border patrol by several hundred million dollars, 420 million dollars less than last year. That's still not enough to cut. To my knowledge there's no new funding for additional personnel immigration enforcement personnel or for the Remain in Mexico Program. I think it's a little bit over \$20 million to investigate complaints of misconduct by DHS personnel. And it's not just to investigate the complaints. It is also to get to a conclusion to resolve them. I think that the important part is to make sure that we don't just investigate and do nothing; that the investigation lead to action."

Senator Bennet also explained that "a bill we passed last week, includes \$5 million for the immigration service to address the visa backlogs that are keeping families apart."

“

We are outraged that Democratic leadership passed a budget that maintains and increases funding for such rogue agencies despite promises of a more humane immigration system, going above and beyond what the administration asked for.”

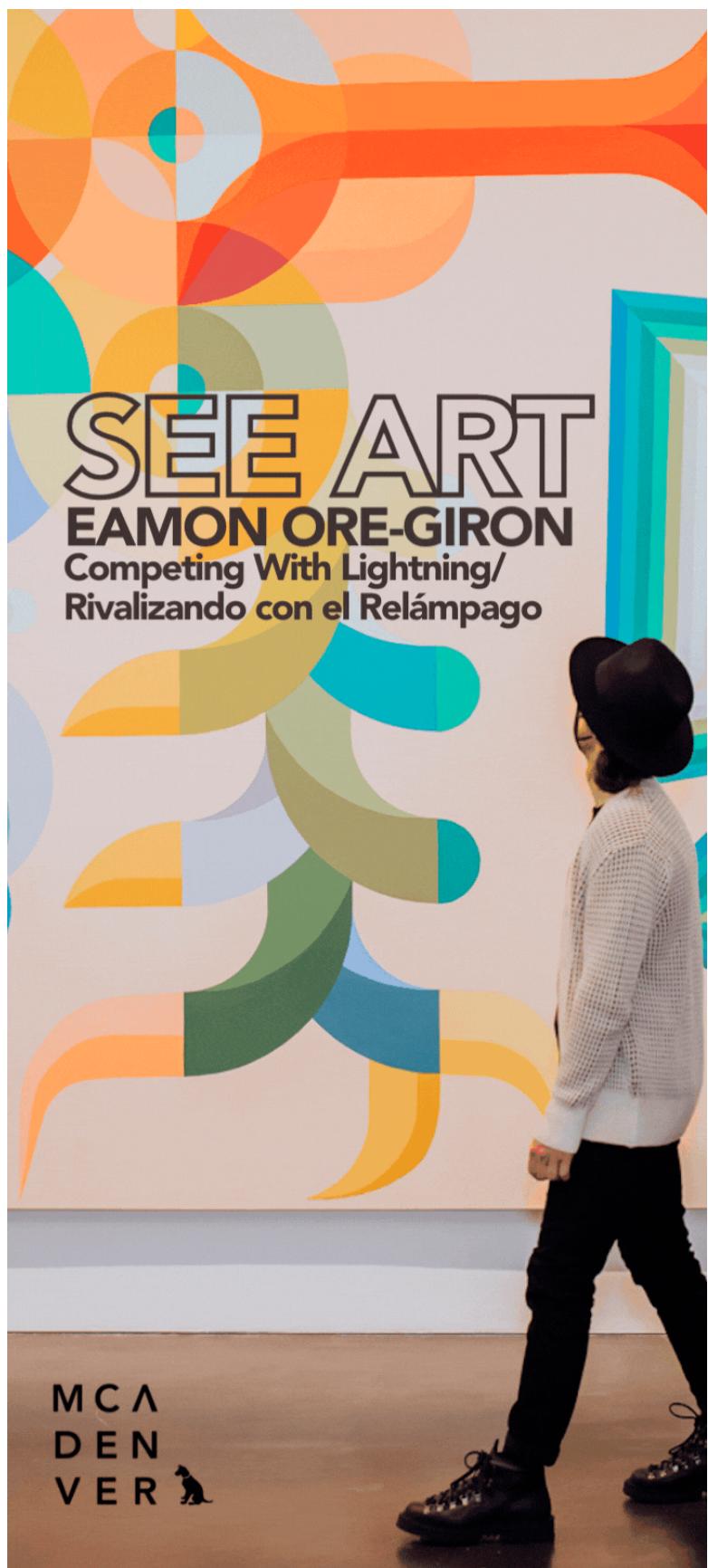
Raquel Lane-Arellano,
Colorado Immigrant
Rights Coalition

er of the American Friends Service Committee.

"Immigration reform is broadly popular with people in Colorado and across the country, and Colorado has become a leader in bi-partisan, pro-immigration policy. In 2021 alone, our state legislators passed 11 new pro-immigrant laws because our elected leaders understand what Colorado voters demand. It's time for Democratic leadership in Washington, D.C. to step up and do the same and lead with immigration justice as our state legislators do in Denver," said Gabriela Flora, of the American Friends Service Committee. "ICE and Border Patrol are overfunded and abusive agencies. It is simply unacceptable to continue such astronomical funding for them."

Both senators indicated they support inclusion of a pathway to citizenship in the upcoming reconciliation package. Senator Bennet indicated he is unsure there are 50 votes for that in his caucus. Advocates pressed him to bring it to a vote, "no matter the outcome", expressing it's time for Leadership in the House and Senate to put members on the record, not only citizenship, but on critical issues like the child tax credit free and reduced lunch for kids across the country, lowering medical and prescription drug costs and addressing climate change.

The town hall was organized by the American Friends Service Committee and cosponsored by ACLU CO, AILA-Colorado, Boulder Valley Unitarian Universalist Fellowship Immigration Task Force, Broomfield and Adams County Faith leaders table, Colorado Immigrant Rights Coalition, Colorado Jobs with Justice, Colorado Mayday Club, Colorado People's Alliance, Denver Justice and Peace Committee (DJPC), Faith Leaders in Action, Pueblo, CO, Immigrant Rights Working Group of Denver DSA, Indivisible Front Range Resistance, ISAAC of Northern Colorado, Loretto Community, Metropolitan Denver North Islamic Center, Mi Familia Vota, Pueblo Faith Leaders in Action: Immigration Justice, Rocky Mountain Immigrant Advocacy, Network, Rosa Belongs Here, SEIU Local 105, The Interfaith Alliance of Colorado, The Peace and Social Justice Committee of Boulder Friends Meeting, The Refuge, Together Colorado, YMCA of Metropolitan Denver.



Inmigrantes Hacen Preguntas a los Senadores Sobre Presupuestarios de ICE

COLORADO

Líderes religiosos, defensores y miembros de la comunidad inmigrante se unieron al Senador Hickenlooper y al Senador Bennet para un ayuntamiento público el lunes por la noche. Asistieron más de 200 personas de Montrose a Fort Morgan, de Pueblo a Fort Collins. Los oradores del evento expresaron su apoyo a un paquete de reconciliación presupuestaria que brinde recursos a nuestra red de seguridad social y reconozca la importancia crítica de incluir a todos los habitantes de Colorado.

De particular importancia para los organizadores: el exceso de recursos del Congreso para ICE y CBP en el proyecto de ley general del año fiscal 22, la inclusión de un camino hacia la ciudadanía en la reconciliación y la limitación del uso de dólares de impuestos para la detención y a lo largo de la frontera en el presupuesto del año fiscal 23. Los inmigrantes y sus seres queridos compartieron sus testimonios personales sobre la importancia crítica de la ciudadanía y el fin de las políticas y agencias de deportación que ponen en peligro a las comunidades de Colorado.

Los hijos de inmigrantes alzaron la voz en un video de diez minutos que detalla cómo nuestras fallidas políticas de inmigración impactan su visión de su país. Aanahny Zaldivar abrió el ayuntamiento. "Soy una ciudadana estadounidense de 13 años nacida en Denver Colorado y mi padre fue deportado hace dos años y tres meses. Esto ha afectado negativamente tanto a nuestra familia como a cada uno de nosotros. Como niña afectada por este sistema de inmigración que no funciona, me gustaría ser la voz de millones de otros niños cuyas vidas se han visto afectadas por las separaciones familiares forzadas cuando hice mi primera pregunta, que es: ¿Usarán todos los medios posibles para reunir y proteger a nuestros padres y familias?"

El evento siguió a la muy controvertida aprobación de una resolución presupuestaria para el año fiscal 22 la semana pasada. La resolución aumentó los fondos ya elevados de la era Trump para el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés) a \$14,800 millones con un aumento de \$284,7 millones desde el año fiscal 2021 y una ligera disminución en los fondos para la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza (CBP, por sus siglas en

inglés) de EE. UU. a \$14,8 millones con una disminución de \$428,2 millones desde un máximo histórico en el año fiscal 2021. Si bien el presupuesto destina fondos para cambios de política positivos, como un mayor uso de cámaras corporales para los agentes de ICE y la Patrulla Fronteriza, aumentó los fondos para que USCIS elimine los retrasos en los tribunales de inmigración de años, y no hay fondos para aumentar el personal de ICE, gran parte del aumento de fondos se dedica al "trabajo de cumplimiento." La aplicación del código de inmigración de la nación se traduce en separar comunidades, separar a los padres de sus hijos, perseguir a las familias inmigrantes, rechazar a los solicitantes de asilo y seguir deteniendo y deportando a miles. El Congreso asignó innecesariamente cantidades mucho más altas de lo que solicitó la Administración Biden.

"Estamos indignados de que el liderazgo demócrata haya aprobado un presupuesto que mantiene y aumenta los fondos para agencias deshonestas a pesar de las promesas de un sistema de inmigración más humano, que va más allá de lo que pidió la administración. Ambas agencias han sido acusadas de numerosas violaciones de derechos humanos y civiles y están involucradas en demandas judiciales, investigaciones internas e informes de prensa condenatorios que duran años. Escuchamos en el ayuntamiento de anoche los terribles resultados del trabajo de estas agencias en Colorado. La financiación continua y creciente para el trabajo de cumplimiento sólo aumentará su capacidad para más abusos", dijo Raquel Lane-Arellano, directora política de Coalición de Derechos de Inmigrantes de Colorado/Colorado Immigrant Rights Coalition.

El Senador Hickenlooper explicó que el presupuesto del año fiscal 22 recortó los fondos para la aduana y la patrulla fronteriza en varios cientos de millones de dólares, 420 millones de dólares menos que el año pasado. Eso todavía no es suficiente para cortar. Que yo sepa, no hay nuevos fondos para personal adicional de control de inmigración o para el Programa Permanecer en México. Creo que son un poco más de \$20 millones para investigar denuncias de mala conducta por parte del personal del DHS. Y no se trata sólo de investigar las denuncias. También es llegar a una conclusión para resolverlos. Creo que la parte

importante es asegurarnos de que no sólo investigamos y no hacemos nada; que la investigación lleve a la acción.

El Senador Bennet también explicó que "un proyecto de ley que aprobamos la semana pasada incluye \$5 millones para que el servicio de inmigración aborde los retrasos en las visas que separan a las familias."

"Ambas partes han subfinanciado a ICE y CBP durante más de una década. Agradecemos la atención del Congreso a la rendición de cuentas y la supervisión en este paquete FY22, sin embargo, no hay excusa que pueda justificar el aumento de fondos para ICE y CBP. El liderazgo en la Cámara y el Senado debería haber dirigido a ICE y CBP a volver a priorizar sus presupuestos existentes. Esperamos que la delegación del Congreso de Colorado introduzca enmiendas al pre-

supuesto del año fiscal 23 asignando nuestros dólares de impuestos de ICE y CBP hacia la representación de personas en la corte de inmigración, organizaciones que ayudan a los refugiados y solicitantes de asilo a comenzar su vida en los EE. UU. y abordar más rápidamente los retrasos", agregó Jennifer Piper del Comité de Servicio de los Amigos Americanos

"La reforma migratoria es ampliamente popular entre la gente de Colorado y de todo el país, y Colorado se ha convertido en un líder en políticas bipartidistas a favor de la inmigración. Solo en 2021, nuestros legisladores estatales aprobaron 11 nuevas leyes a favor de los inmigrantes porque nuestros líderes electos entienden lo que exigen los votantes de Colorado. Es hora de que el liderazgo demócrata en Washington DC dé un paso al frente y haga lo mismo y lidere



Estamos indignados de que el liderazgo demócrata haya aprobado un presupuesto que mantiene y aumenta los fondos para agencias deshonestas a pesar de las promesas de un sistema de inmigración más humano, que va más allá de lo que pidió la administración."

Raquel Lane-Arellano,
Coalición de Derechos de Inmigrantes de Colorado

con la justicia de inmigración como lo hacen nuestros legisladores estatales en Denver", dijo Gabriela Flora, del Comité de Servicio de

Vea [Inmigrantes](#), página 22

Her Life. Her Love. Her Art.

IMMERSIVE

FRIDA KAHLO

NOW OPEN

IMMERSIVE-FRIDA.COM

LIGHOUSE IMMERSIVE

State News / Noticias del Estado

Daniels Fund and Denver Police Recognize Neighborhood Hero

COLORADO

In a ceremony on Tuesday, the Daniels Fund and Denver Police Department recognized Ariel Bogue, a witness whose actions potentially saved the life of an assault victim and who helped investigators to identify and arrest a suspect.

The Daniels Fund awarded Mr. Bogue with the Bill Daniels Neighborhood Hero Award and presented him with a \$1,000 check as an expression of gratitude for his courageous actions. The Bill Daniels Neighborhood Hero Award was established by the Daniels Fund to recognize members of our community who go "above and beyond" and make heroic efforts to help others.

"Ariel Bogue exemplifies what is great about our community, caring consideration for his neighbors and a willingness to help someone in need," said Hanna Skandera, President & CEO of the Daniels Fund. "Without his heroic actions, this situation may have resulted in a tragic outcome."

Mr. Bogue, a rideshare driver, dropped off a passenger, Grant



Bill Daniels Neighborhood Hero Award presentation:(l-r) Grant Gannon, Ariel Bogue, Hanna Skandera, Denver Police Detective Kimberly Hanson, Denver Police Chief Paul M. Pazen.

Photo: Courtesy DPD

Gannon, in the 3000 block of N. Brighton Blvd. He then turned into an alley and made a U-turn, and as he again approached N. Brighton Blvd, he saw an individual assault Mr. Gannon, who fell to the ground, hitting his head and losing consciousness. The suspect fled into a neighboring parking garage. Mr. Bogue stayed on scene with Mr. Gannon and called 911 while other people passed without stopping to help. He also provided a statement to officers, including suspect information, and later positively

identified the suspect captured on surveillance video. The 31-year-old suspect was arrested and later pleaded guilty to Assault in the Second Degree and guilty to Assault in the Third Degree.

"Thank you for this award, I didn't expect anything in return I was just doing the right thing," said Ariel Bogue. "If I was in Grant's situation, I would hope someone would do the same for me."

Mr. Gannon suffered a life-threatening head injury, including a brain bleed, which required

doctors to remove a portion of his skull in order to alleviate the pressure, and according to the doctors and nurses who treated Mr. Gannon, he would not have survived for long if left lying in the street.

"Mr. Bogue was attentive to his surroundings, and most importantly ensured the victim received prompt emergency medical care – actions that are certainly heroic and worthy of this award," said Denver Police Chief Paul Pazen.

The Denver Police Department values and welcomes partnership with the community to increase public safety. The Department encourages residents to get involved in Neighborhood Watch programs

"Thank you for this award, I didn't expect anything in return I was just doing the right thing. If I was in Grant's situation, I would hope someone would do the same for me."

Ariel Bogue

and to report suspicious or illegal activity, just as Mr. Bogue did, to enhance police responses and investigations.

For More Colorado News:
ELSEMANARIO.US

COVID-19 VACCINES

Help Kids Be Kids

Learn more at www.COVIDfreakids.org





YOUR FAMILY'S HEALTH COMES FIRST...
...so take a second to get vaccinated.

Learn about COVID-19 and how to keep your loved ones safe. Visit <https://micasaresourcecenter.org/covid-19-information> or <https://serviciosdelaraza.org/covid-safety/> to have your questions answered by trusted community members.



DENVERGOV.ORG/VAX

Legislation Introduced to Strengthen Election Security

COLORADO

By Sara Wilson

Colorado Democrats want to strengthen the state's physical election equipment security, expand the election official certification process and increase penalties for tampering with voting systems — all in the name of combating insider threats.

"As misinformation and conspiracy theories, unfortunately, increasingly seep into our elections, we must take quick action to ensure our elections will always remain free, fair and secure," Senate President Stephen Fenberg, a Democrat from Boulder, said during a Monday press conference.

He introduced the [Colorado Election Security Act](#) on Friday with Democratic state Rep. Susan Lontine of Denver. It is part of Secretary of State Jena Griswold's [legislative priorities this session](#).

"Since the 2020 election, this nation has faced a new and evolving threat. The floodgates of

misinformation have opened, laying the groundwork to suppress the vote, attack confidence in the electoral system and destabilize American elections," Griswold said. "The state of Colorado, which is first in so many things ... also became the first in the nation to face an election insider threat attack."

Neither Fenberg nor Griswold called the legislation a direct response to a 2021 security breach in Mesa County allegedly facilitated by Clerk Tina Peters, but the bill addresses many of her alleged offenses and leaders referenced her actions in their comments.

"It's not like we're making things that she did illegal retroactively. This is actually thinking proactively about ensuring we have protections in place and that we are able to catch bad actors in the future," Fenberg said.

The bill would increase basic physical security by mandating continuous video surveillance of election equipment and requiring key card access to rooms where

See **Security** on page 18

Colorado Announces Next Phase of Universal Preschool Across State



State Senator Janet Buckner joined Senate President Steve Fenberg, the Governor, House colleagues, community leaders, parents and their kids to announce the next stage in our plan to implement universal pre-K in Colorado.

COLORADO

Colorado Governor Polis and Lt. Governor Primavera joined legislative leadership, bill sponsors, parents, providers, and early childhood education community leaders this week to highlight the state's nation-leading progress implementing the new Department of Early Childhood and delivering on the promise of universal preschool for children across Colorado. Universal preschool will save Coloradans on average \$4,300 per year.

"We promised universal preschool, and today, in partnership with legislative leaders and strong early childhood community support, we are delivering on that promise, saving families money, and helping to ensure Colorado's kids, families, and parents can thrive," said Governor Polis. "Strong early childhood education leads to a stronger workforce and a better economy, and is one of the best investments we can make in Colorado's future."

The Polis-Primavera Administration has taken bold steps since

day one to make high-quality, affordable early childhood education a reality for Colorado families, and the newly introduced legislation will elevate early childhood education and ensure an easy to navigate early childhood preschool experience for Colorado families. The administration has partnered with state lawmakers to make universal preschool a reality for hardworking families, parents and kids.

"Child care is both essential for working families and an important opportunity for child development. We are taking bold steps to expand the quality and capacity of early childhood education, while supporting workforce development to strengthen the talent pipeline for early childhood educators. We know that we will never go wrong by investing in our children and the people of Colorado," said Lt. Governor Dianne Primavera.

The new Department of Early Childhood will streamline the early childhood system, making it easier for families to navigate by creating a single application for early childhood programs, and focusing on results, not paperwork.

"Universal Pre-K is something voters asked for loud and clear, and

with this legislation, we are delivering on that promise," said Speaker Alec Garnett (D-Denver). "Colorado families are going to save thousands of dollars per year with 10 hours of free, high-quality preschool for all four-year-olds that will prepare our youngest learners for success. We've brought together everyone in the education community to design a one-stop-shop that will break down barriers and streamline access to early childhood education."

Speaker Garnett, President Fenberg, Senator Buckner and

Rep. Sirota were the cosponsors of legislation which established a unified early childhood system after voters overwhelmingly approved Proposition EE by a two to one margin to provide voluntary, high-quality preschool to Coloradans.

This legislation implements the will of the people by supporting mixed delivery preschool options, prioritizing quality, and respecting parent choice, while strengthening and supporting local infrastructure

See Preschool on page 23

TRAIDORA | SOBREVIVIENTE | ÍCONO

EL LEGADO DE

LA MALINCHE



Health Insurance Alternative Prompts Calls for Protections

COLORADO

By Eric Galatas

State lawmakers are considering a proposal that aims to ensure that Coloradans signing up for health care cost-sharing arrangements have basic protections. Isabel Cruz, policy manager with the Colorado Consumer Health Initiative, said under current law, even though members pay hundreds of dollars each month into these programs, there is no guarantee that any of their medical expenses will be covered. "And many do end up with no other option but to pay incredibly expensive bills entirely out of pocket, or take on crushing medical debt," said Cruz. "And this is even for services that these programs say that they will cover. There is no guarantee of payment at all." House Bill 1269, introduced by Democrats, would require Health Care Sharing Arrangements to submit basic information about their operations to the Colorado Division of Insurance - including



Photo: CO Health Initiative

how much money they take in from members compared with how much they pay in claims. Industry groups have argued that since HCSAs are not offering health insurance, they shouldn't be subject to oversight. A competing bill introduced by Republicans would require less robust reporting. Cruz noted that HSCAs market themselves as more affordable alternatives to health insurance, and use strikingly similar language - offering gold, silver and bronze plans. She said regulators

also need data to determine how HCSAs are impacting Colorado's health insurance marketplace. "And provide some transparency," said Cruz. "And we want to make sure that the state regulators are able to get the information, to really understand what the impacts of these products are on everyday Coloradans." Cruz said many Coloradans have reported that they believed they were purchasing health insurance or guaranteed coverage, only to have their claims denied. After a health provider confirmed before surgery that the cost would be \$5,000, one HCSA member got a bill for \$70,000. "We have also heard from people who were pushed into enrolling by brokers who undersold the risk of these arrangements, since they often get high commissions from selling them," said Cruz.

Eric Galatas is a Producer with Public News Service.

For More Colorado News:
ELSEMANARIO.US

Del 6 de febrero al 8 de mayo de 2022

Explore el legado perdurable de una de las figuras más enigmáticas y fascinantes de la historia de México.

**DENVER
art
MUSEUM**

Imagen: Alfredo Ramos Martínez, *La Malinche (Muchacha de Yalala, Oaxaca)*, 1940. Óleo sobre lienzo; 50 x 401/2 in. Phoenix Art Museum: Adquisición del museo con fondos proporcionados por Amigos del Arte Mexicano, 1979.86. ©Proyecto de Investigación Alfredo Ramos Martínez, reproducido con autorización.

Traidor, sobreviviente, ícono: *El legado de la Malinche* ha sido organizada por el Denver Art Museum. La exposición ha sido posible en parte gracias a una subvención del National Endowment for the Humanities: La democracia exige sabiduría. Asimismo, recibe el apoyo de Furthermore, un programa del fondo J. M. Kaplan Fund, University of Denver: College of Arts, Humanities & Social Sciences, así como de los donantes a la campaña Benéfica Annual Fund Leadership Campaign y los residentes que brindan su apoyo al Distrito de Organizaciones Científicas y Culturales (SCFD), por sus siglas en inglés. Apoyo promocional proporcionado por *520 Magazine* y CBS4. Un agradecimiento especial al Instituto Nacional de Antropología e Historia y a la Secretaría de Cultura de México.

Cualquier opinión, resultado, conclusión o recomendación expresados en esta exposición no representan necesariamente los del National Endowment for the Humanities.



NATIONAL ENDOWMENT
FOR THE HUMANITIES



We Fund Culture.
SCFD



GOBIERNO DE
MÉXICO



CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA
INAH

State News / Noticias del Estado

New México State Championship Draws Cautious Indigenous Players and Fans

NEW MEXICO

By Shaun Griswold

Last year, high school junior Madisen Valdez was dribbling alone at her home in Dulce, New México.

COVID-19 forced the Santa Fe Indian School (SFIS) to send all students home and cancel all activities, including sports.

Administrators eventually found a way to allow its students to play at a school near where they live. Student athletes logged on to their computers to meet with their teachers and classmates at SFIS. When class was over, they put on jerseys for schools in Bernalillo or Farmington — or whatever school they could find where athletics were still allowed.

Valdez (Jicarilla Apache) was one of several students that still did not have an option to play. Dulce had also canceled athletics.



Photo/Foto: Sharon Chischilly for Source NM

Gallup Bengals' Michaela McCourtain (32) guards Juliana Anaya from Bernalillo High School on Thursday evening at The Pit in a girls 4A semifinal game of the state tournament. Anaya is the Gatorade New México girls basketball player of the year and led her team to a 63-59 win. / Michaela McCourtain (32), de los Bengals de Gallup, vigila a Juliana Anaya, de la Bernalillo High School, el pasado jueves por la noche en 'The Pit', en un partido de semifinales de la 4A femenina del torneo estatal.

"It was really difficult for me to deal with it, because I played every year since I was in like, second grade. It was really disappointing," Valdez said Thursday night from the top of the ramp at The Pit that

leads onto the court. "I understood, because there was a pandemic, and it was really spreading. And I understood that my community was just trying to keep our citizens safe."

Now, she's playing in the girls 3A championship game. In a year she went from dribbling alone in rural New México to playing in front of thousands at The Pit in Albuquerque, New México.

"It's so surreal. I've always wanted to be on this court, especially as a Lady Brave," she said. "And I've always looked up to anybody who has played in this gym."

Last Thursday, The Pit hosted a first athletic moment for many, though it started with a slight hesitation as people returned to beloved community gatherings.

The state basketball tournament is one of the first major statewide athletic events since public health protections like mask requirements and capacity limits were lifted in February. The University of New Mexico operates the arena, and the requirement for proof of vaccine or negative COVID test to gain entry was also lifted last month.

It was the first time a band leader from Hobbs visited Albuquerque. It was the first time a dancer from Goddard performed in front of a large crowd. It was the first time in years some fans saw not only the players on the court but lifelong friends and family who gathered from across New Mexico to watch the games.

But it was also evident that the pandemic is still active. While The Pit did not have any restrictions, many of the fans came from tribal nations hit hard by the virus that still have pandemic protections, including mask mandates.

For many, it was the first time engaging with others and soaking up the energy from their communities that filled an estimated 10,000 seats in The Pit.

"That shows how big our (Native) community is, and how we support each other and how we stick together, and just how many people love basketball," Valdez said.

SFIS requires students to wear masks, so Valdez and her teammates were masked up when off the basketball court.

A couple thousand arrived for the first game at 9:30 a.m. Yvonne Hautzinger walked down to her seats wearing a homemade multi-layer mask that matched the red, black and white colors on the shirt she was wearing to support the Crownpoint High School Eagles.

"For those of us that live in town, it's nice to have your team come to town and make you feel like you're experiencing your home," said Hautzinger, who is originally from Crownpoint but lives in Los Lunas now. Crownpoint lost to the No. 1 seed Robertson, 51-37.

Hautzinger (Diné) will be there in the same seats two rows behind the home team bench, she said, her spot for decades and her first time back since 2019. Even with Crownpoint losing, Hautzinger kept her seat warm Thursday, staying for the next five games until 9:00 p.m. when Bernalillo upset Gallup 63-59 in the 4A semifinal.

She shared the sense of community that basketball brings. The athletics on display are the main event, but the feeling of being in an arena with thousands of Native people from all over the state, she said, is empowering.

"It makes me feel like a non-minority in this environment. I'm comfortable, like I'm home," she said. "(Basketball) is the most competitive sport we have on the reservations. Well, one of them. It's like our professional sports. I feel proud. I feel different. I feel like it's OK to be Native American."

While rez ball was fully on display, the camaraderie from the gathering at The Pit could be felt by others, too.

During the matchup between Hobbs and La Cueva, a corner of the arena was animated by the Taskervitch band — named after Hall of Fame Coach Ralph Tasker — that made its way from southeast New Mexico with the Hobbs basketball team.

Leading the usual percussion and wind players you see in a



"It's so surreal. I've always wanted to be on this court, especially as a Lady Brave. And I've always looked up to anybody who has played in this gym."

Madisen Valdez, Student Athlete

school band was a guitarist named Aydn Kaays, who was shredding between baskets. After Hobbs finally won the game 41-39, he carried his two amps up the 32 rows of seats to the concourse and set his sights on seeing what Albuquerque has to offer.

"As soon as I walked in here, it was just, man, I was starstruck, I really was," he said.

Spirit squads from high schools across New Mexico performed during the halftime of each game. While fans saw it as entertainment, it's serious for the performers who had their routine twists and jumps judged as part of competition before their state championships next week.

Destiny Gonzalez from Goddard High School said she didn't dance last year and was thrilled to be able to perform for crowds larger than the small collection of parents that were allowed to watch them perform at competitions.

"We didn't have any competitions other than our own. And there was no one there. So you're performing for no one," she said. "But it feels great."

By 1:30 p.m., the arena was nearing capacity. In the next four games, Native American excellence was the showcase, and fans from the Navajo Nation, Pueblos and Apache Nations filled The Pit, making it louder than many Lobos games.

Kirtland Central beat Portales 48-43. Navajo Nation President Jonathan Nez was giving fist bumps to the girls after their victory and even picked up a mask made by Hautzinger. Nez wore his mask the entire time. Earlier in the day, the Navajo Nation Department of Health announced there had been a decline in positive cases but reaffirmed its public health order to require masks in schools and other public spaces.

See **Championship** on page 23

ONE ALBUQUERQUE city of albuquerque

COMMUNITY BLOCK PARTY

Free Food, Fun, Music, Youth Activities and Resources INTERNATIONAL DISTRICT

Saturday from 12:00 p.m. to 3:00 p.m.

March 19th- Cesar Chavez Community Center
(7505 Kathryn Ave SE, 87108)

March 26th- Mesa Verde Community Center
(7900 Marquette Ave. NE, 87108)



For more information call Nichole Rogers at 505-768-4521 or visit our webpage www.cabq.gov

El Campeonato Estatal Atrae a Jugadores y Aficionados Nativos Cautelosos



Foto/Photo: Sharon Chischilly for Source NM

Los aficionados celebran mientras los Spartans de Bernalillo derrotan a los Bengals de Gallup el pasado jueves por la noche en "The Pit" en un partido de semifinales de chicas 4A del torneo estatal. / Fans celebrate as Bernalillo's Spartans defeat the Bengals from Gallup last Thursday evening at "The Pit" in a girls 4A semifinal game of the state tournament.

NEW MEXICO

Por Shaun Griswold

El año pasado, la estudiante de secundaria Madisen Valdez estaba jugando al baloncesto sola en su casa de Dulce, Nuevo México.

El COVID-19 obligó a la Santa Fe Indian School (SFIS) a enviar a todos los estudiantes a casa y a cancelar todas las actividades, incluidas las deportivas.

Los administradores acabaron encontrando una forma de permitir que sus alumnos jugaran en una escuela cercana a su lugar de residencia. Los estudiantes deportistas se conectaron a sus padres para reunirse con sus profesores y compañeros en el SFIS. Cuando terminaban las clases, se ponían las camisetas de las escuelas de Bernalillo o Farmington, o de cualquier escuela que encontraran en la que todavía se permitiera hacer deporte.

Valdez (Jicarilla Apache) era uno de los estudiantes que todavía no tenía opción de jugar. Dulce también había cancelado el atletismo.

"Fue realmente difícil para mí lidiar con ello, porque he jugado todos los años desde que estaba en segundo grado. Fue realmente decepcionante", dijo Valdez el pasado jueves por la noche desde lo alto de la rampa de "El Foso" que da acceso a la cancha. "Lo entendí, porque había una pandemia, y se estaba extendiendo realmente. Y entendí que mi comunidad sólo trataba de mantener a nuestros ciudadanos a salvo".

Ahora, está jugando en el partido del campeonato femenino 3A. En un año pasó de jugar sola en la zona rural de Nuevo México a jugar ante miles de personas en "The Pit".

"Es tan surrealista. Siempre he querido estar en esta cancha, es-

y cuánta gente ama el baloncesto", dijo Valdez.

SFIS requiere que los estudiantes lleven máscaras, por lo que Valdez y sus compañeros de equipo iban enmascarados cuando salían de la cancha de baloncesto.

Un par de miles llegaron para el primer juego a las 9:30 a.m. Yvonne Hautzinger caminó hacia sus asientos usando una máscara casera de varias capas que combinaba con los colores rojo, negro y blanco de la camiseta que llevaba para apoyar a los Crownpoint High School Eagles.

"Para los que vivimos en la ciudad, es bonito que tu equipo venga a la ciudad y te haga sentir como si estuvieras viviendo tu casa", dijo Hautzinger, que es originaria de Crownpoint pero que ahora vive en Los Lunas.

Crownpoint perdió ante Robertson, 51-37.

Hautzinger (Diné) compartió el sentido de comunidad que aporta el baloncesto. El atletismo que se exhibe es el evento principal, pero la sensación de estar en un estadio con miles de nativos de todo el estado, dijo, es fortalecedor.

"Me hace sentir como una no

minoría en este entorno. Me siento cómoda, como si estuviera en casa", dijo. "(El baloncesto) es el deporte más competitivo que tenemos en las reservas. Bueno, uno de ellos. Es como nuestro deporte profesional. Me siento orgulloso. Me siento diferente. Siento que está bien ser nativo americano".

A la 1:30 p.m., el estadio estaba casi lleno. En los siguientes cuatro partidos, la excelencia de los nativos americanos fue el escaparate, y los aficionados de la Nación Navajo, los Pueblos y las Naciones Apache llenaron "The Pit", haciéndolo más ruidoso que muchos partidos de los Lobos.

Kirtland Central ganó a Portales 48-43. El presidente de la Nación Navajo, Jonathan Nez, estuvo chocando los puños con las chicas después de su victoria e incluso recogió una máscara hecha por Hautzinger. Nez llevó la máscara todo el tiempo. Anteriormente, el Departamento de Salud de la Nación Navajo anunció que se había producido un descenso de los casos positivos, pero reafirmó su orden de salud pública de exigir máscaras en las escuelas y otros espacios públicos.



"Es tan surrealista. Siempre he querido estar en esta cancha, especialmente como Lady Brave. Y siempre he admirado a todos los que han jugado en este gimnasio".

Madisen Valdez,
Estudiante Deportista

Al anunciar el comienzo del partido entre SFIS y Tohatchi, la energía hizo vibrar los bancos metálicos del estadio. Nez encabezaba la ola de los aficionados navajos. Los hinchas tenían su propia competencia tratando de ahogar los cánticos de los demás. Cuando los árbitros hacían una llamada controvertida, era difícil determinar si eran abucheos o vítores los que llenaban el estadio.

"Así de fuertes son nuestras comunidades nativas. Crecemos con el apoyo y el amor que nos damos

Vea [Campeonato](#), página 23

KEEP ALBUQUERQUE BEAUTIFUL

RECYCLOTHES

10TH ANNUAL CLOTHING DRIVE



**ONE
ALBUQUE
RQUE**

RECYCLOTHES

10 A.M. - 3 P.M. ON MARCH 19 | CLOTHING DRIVE FOR K-12
Solid Waste
CABQ.GOV/RECYCLOTHES

school board meetings with objections about what schools are teaching and which books are in their libraries as a way to further their own political ambitions and ideology.

They've been led by Gov. Greg Abbott in Texas, a Republican who is pushing to investigate and potentially prosecute parents of transgender children for child abuse.

The irony is not lost on students, teachers, librarians and parents themselves, and was the topic of a spirited panel at the sprawling education conference [SXSW.edu](#) in Austin last week.

"The parents [fighting to ban books] are saying we should have a right to determine what our children can read and what our kids can access on the shelf, but how can you say I deny the right to another parent who says my child does need this book?" George Johnson, author of the best-selling *"All Boys Aren't Blue,"* a memoir of growing up Black and queer, said

during a panel I attended at the conference. The activist's book has been banned or challenged in about 20 states; one Florida school board member even filed a criminal complaint about the book's presence in school libraries for violating obscenity laws.

The conference in Austin coincided with Florida's passage of a "parental rights" bill last week, forbidding any teaching about sexual and gender identity in kindergarten through third grade. The bill gives parents the power to sue if they believe teachers go too far. Florida's Republican Gov. Ron DeSantis, who will soon sign it, proclaimed: "This is where 'woke' goes to die."

Tennessee has also advanced legislation that would ban public schools from using textbooks that "promote, normalize, support or address LGBT issues or lifestyles" in K-12 classrooms, while Iowa's Republican governor Kim Reynolds signed a bill banning trans girls

and women from participating in high school and college sports. Kansas Republicans introduced a bill that would make it a Class B misdemeanor to teach classroom materials on homosexuality.

But it's the state of Texas where the new sharp turn toward restricting parent rights has revealed the hypocrisy of the fight and made clear the goal is only to support the rights of some parents – namely white, Christian conservative voters politicians hope will turn out in droves for mid-term elections.

"A library is a Democratic institution. We are providing materials that represent all our students helping students become good citizens of a global world. We have books for vegetarians and books for hunters," said Carolyn Foote, former librarian, head of FReadom Fighter.

That was not lost on the crowd in Austin, where a raucous crowd cheered Carolyn Foote, a soft-spoken retired librarian who enlisted

others in a social media campaign to push back against the state's widespread book banning efforts last fall. Foote was outraged first by a list of the 850 books Texas Republican lawmaker Matt Krause wants to ban and grew more so after Abbott insisted that education officials must investigate "criminal activity in our public schools involving the availability of pornography."

How long can politicians like Abbott insist they are protecting parents by determining what books are on shelves and what their children can and cannot read in school while also pushing to prosecute them for addressing their children's medical needs?

Abbott's efforts have created plenty of pushback from LGBTQ advocates, businesses, the entertainment industry, students and even the White House. The College Board recently warned that high schools banning required topics could lose Advanced Placement classes.

Such hypocrisy is one reason why author Johnson told the crowd in Austin: "My life is now about preventing censorship in school," and theorized that white politicians are taking extreme positions because they worry about demographic shifts that could put them in the minority by 2045.

Angry librarians, meanwhile, have joined Foote's FReadom Fighters, a national social media campaign in support of intellectual freedom, spurred by "the urgency of the need to advocate for our students, for books on the shelves and for libraries and what they mean for our Democracy," Foote said.

The movement is growing: it would not surprise me if Foote will soon be joined by the Mississippi principal fired last week for reading the children's book *"I Need a New Butt,"* the story of a little boy who sets out to find a new one after discovering his has a huge crack.

Of course, hypocrisy goes both ways: it's not just parents on the right trying to restrict access to reading materials for kids. Nationwide, the seventh-most challenged book in 2020 was Harper Lee's *"To Kill a Mockingbird,"* according to the American Library Association, for "racial slurs and their negative effect on students, featuring a 'white savior' character, and its perception of the Black experience." John Steinbeck's *"Of Mice and Men"* came in eighth for containing "racial slurs and racist stereotypes."

The voice missing most in parental rights debates are those of

students, along with teachers and parents who make more nuanced or less inflammatory arguments. One of the most enlightening moments of the conversation at SXSW.edu came when NBC News Correspondent Antonia Hylton and Senior Investigative Reporter Mike Hixenbaugh played excerpts from their powerful [Southlake podcast](#), set in a Houston suburb that's caught up in the critical race theory debate sweeping the U.S.

Southlake made international headlines after a school leader urged teachers to offer opposing perspectives about the Holocaust in classroom discussions. The resulting national outrage over the idea that there are two sides to the Holocaust didn't stop Indiana lawmakers, where parents have protested loudly against any teaching of critical race theory, from authoring a bill that would have required teachers to remain impartial — even as they discussed Marxism, Nazism and fascism. It's since been withdrawn.

"When we start denying the right to have access to certain books, we are saying these stories don't exist... the library is the one place we can go to see out that truth. My book is giving kids the resource to understand what they are going through," said George M. Johnson, author of *"All Boys Aren't Blue."*

As these debates continue to rage, we must seek out student voices. The notion that legislators and parents know best does not always square with them. "Republican lawmakers have been echoing the idea that parents know what is best for their kids, not the schools," Will Larkins, a high school student who led a walkout at Winter Park High in Florida, wrote in a recent op-ed. "Parents aren't trained professionals; unlike schools, they aren't made to follow a set of standards."

And Johnson made it clear that students will easily find banned books on their own, as they always have. "Growing up I learned about Greek and Roman mythology," he said. "There was rape. There was pedophilia. There was a whole lot of that we learned about just going through our school system."

Liz Willen is the Editor for the Hechinger Report. This story about parental rights was produced by The Hechinger Report, a nonprofit, independent news organization focused on inequality and innovation in education.

Su Vida. Su Amor. Su Arte.
IMMERSIVE
FRIDA KAHLO
A LA VENTA AHORA
IMMERSIVE-FRIDA.COM
LIGHTHOUSE IMMERSIVE

Hastings/Esp

uniforme y que, por ende, aplicar un mensaje uniforme hacia esa comunidad les ayudará con algunos, pero alejará a otros. Es decir, del mismo modo que desarrollan mensajes para los diversos tipos de votantes, sean mujeres, afroamericanos, comunidad LGBTQ+, personas con educación universitaria, sin educación universitaria, entre otros, igualmente tienen que ver a los latinos con su amplia gama de trasfondos históricos, culturales, nacionalidades, unos ciudadanos estadounidenses por nacimiento, otros por naturalización.

Los latinos pueden ser progresistas, liberales, moderados, conservadores; católicos, evangélicos o ateos; pro y contra el aborto, pro y contra la legalización de indocumentados; pro gobierno y antigobierno; fiscalmente conservadores, capitalistas o socialistas; incluyentes o racistas; a favor o en contra de la igualdad entre el hombre y la mujer; a favor o en contra de la comunidad LGBTQ+. En fin, si hay supremacistas blancos que son latinos, esa debería ser prueba suficiente de que bajo la sombrilla de lo que es latino hay de todo como en botica.

Esa ignorancia de nuestra diversidad es la que puede haber llevado a políticos a aplicar una misma estrategia para los votantes latinos de diversas nacionalidades convirtiéndonos más en una caricatura de lo que es un votante latino y no lo que realmente somos.

No debería ser tan complicado porque a todos, latinos o no, nos preocupa la inflación, el alto costo de la gasolina, tener un trabajo que cubra nuestras necesidades y las de nuestras familias, tener acceso a cobertura médica cuando la necesitemos, poder comprar y mantener una casa, dar la mejor educación a nuestros hijos, incluyendo sufragarles una educación universitaria; queremos seguridad en nuestros vecindarios; salir sin temor a que nos asalten o nos convirtamos en una estadística más de la delincuencia. Queremos vivir sin ser víctimas del racismo ni del prejuicio; queremos abrir nuestros

propios negocios. Y para muchos de nuestros hermanos, es vital que se concrete una reforma migratoria que los legalice para avanzar hacia su integración oficial a esta nación a la que tanto le han dado.

En otras palabras, aunque parezca difícil, afinar un mensaje efectivo para nuestra diversa comunidad latina es complicado, pero no imposible. Eso sí, también los demócratas deben tomar en cuenta que aunque nuestros intereses sean diversos, algo que tenemos en común es que entendemos perfectamente cuando nos quieren dar gato por liebre y que nos queda claro que hay muchas cosas que se nos han prometido y no se han cumplido, como es el caso de la reforma migratoria.

Eso ha desencantado a muchos votantes latinos, por lo que los demócratas tienen ante sí una ardua tarea para decirle a esos hispanos que los sigan apoyando. Y a la apatía habría que sumar la oleada de desinformación en las plataformas sociales en español, como ocurrió en 2020 cuando, entre otras locuras, se regó como pólvora entre comunidades latinas, particularmente en el Sur de La Florida que el presidente Joe Biden era "socialista" y tenía lazos con regímenes de izquierda de América Latina, incluyendo Venezuela.

En resumen, el voto latino no es un bloque. Es bastante oscilante. Los demócratas siguen siendo los principales receptores de ese sufragio, aunque los republicanos han tenido algunas ganancias, y muchos latinos, particularmente jóvenes, se identifican más como independientes que casados con los dos partidos tradicionales. No obstante, el principal reto para los demócratas es mantener ese apoyo. Incumpliendo sus promesas de campaña no es una fórmula ganadora para conseguirlo.

Maribel Hastings es Asesora Ejecutiva de América's Voice.

Leer Más Comentarios:
[ELSEMANARIO.US](#)

Every Colorado youth is now eligible for three free therapy sessions.

Visit [IMatterColorado.org](#) to learn more.

I Matter.



Hastings

they develop messages for different types of voters, whether they are women, African Americans, the LGBTQ+ community, people with college degrees, and people without college degrees, among others, they also have to see Latinos' wide range of historical, cultural, and national backgrounds. Some are U.S. citizens by birth, others through naturalization.

Latinos can be progressive, liberal, moderate, or conservative; Catholic, evangelical, or atheist; for or against abortion; for or against legalization of undocumented immigrants; pro-government and anti-government; fiscally conservative, capitalist, or socialist; inclusive or racist; in favor or against gender equality; in favor or against the LGBTQ+ community. If there are White supremacists who are Latino, that should be sufficient proof that under the Latino umbrella you'll find everything under the sun.

This ignorance of our diversity is what has led politicians to apply the same strategy to Latino voters of diverse countries of origin, turning us more into a caricature of what a "Latino voter" is and not what we really are.

It doesn't have to be so complicated because all of us, Latino or

not, are concerned about inflation, the high cost of gas, finding a job that meets our basic needs and those of our families; access to medical coverage when we need it; being able to buy and maintain a home, provide our children with the best education, and even help them pay for college. We want safe neighborhoods, to be able to leave the house without fear of being assaulted or becoming another crime statistic. We want to live without being victims of racism and prejudice. We want to open our own businesses. And for many of our brothers and sisters, enacting immigration reform to legalize the undocumented is vital: to advance their official integration in the nation to which they have given so much.

In other words, even though it seems difficult, refining an effective message for our diverse Latino community is complicated, but not impossible. Democrats have to take into account that, although our interests are diverse, something we have in common is that we understand perfectly well when we are being taken for a ride, and exactly when things have been promised to us but not actually realized, as is the case with immigration reform.

This has disenchanted many Latino voters, so much so that the Democrats have an arduous task ahead, to try to convince Hispanics to continue supporting them. To this apathy, one has to add the wave of disinformation in Spanish on social platforms, as in 2020 when, among other craziness, the idea that President Joe Biden is a "socialist" and has ties to leftist regimes in Latin America, including Venezuela, spread like wildfire in Latino communities, particularly in South Florida.

In sum, the Latino vote is not a block. It is rather fluid, swingy. Democrats continue to be the primary beneficiary of their votes, although Republicans have made some gains and many Latinos, particularly young people, identify more as Independents, tired of the two traditional parties. However, the principal challenge for Democrats is to maintain this support. Failing to accomplish their campaign promises is not a winning formula to do so.

Maribel Hastings is a Senior Advisor to América's Voice.

Read More Commentary:
[ELSEMANARIO.US](#)



LA SALUD DE TU FAMILIA ES PRIMERO, así que toma unos segundos y vacúname

Conoce más acerca del COVID-19 y como mantener a tus seres queridos a salvo. Visita el siguiente enlace.

Visit <https://micasaresourcecenter.org/covid-19-information> or
<https://serviciosdelaraza.org/covid-safety/>

equipment is stored. It would prohibit making unauthorized copies of election system hard drives and designate it a felony offense to tamper with equipment, enable unauthorized access to equipment and intentionally post voting system passwords online.

That is essentially a rundown of the Peters legal saga. Peters is accused of participating in making copies of Mesa County's election system hard drive before and after a secure software update. She allegedly allowed an unauthorized person to use another person's key card to access the room during the update. The video surveillance system was turned off before the process at Peters' direction, according to her recent indictment. Following the update, passwords for the system were posted on a conservative website.

Peters, who is also [running to unseat Griswold](#), is now [facing a grand jury indictment on 10 counts](#).

The legislation would bar anyone from serving as an election official in Colorado who has been convicted of an election offense, sedition, insurrection, treason, or conspiracy to overthrow the government. If Peters is convicted of

the crimes she is charged with, she will not be able to oversee an election again.

The bill also seeks to protect voters from misinformation. It would prohibit an election official from "knowingly and recklessly" spreading misinformation related to election administration, such as the lie that the 2020 presidential election was stolen.

"I don't think it's too much to ask that if you're running our elections, you can't lie about our elections. If you're running our elections, you need to approach it with integrity and honesty and you shouldn't be spreading false information for the purposes of advancing misinformation," Fenberg said.

Finally, the legislation would expand the existing courses for the election official certification program and require the training be completed within six months or before the official runs their first major election. It would include training on voter registration, mail ballots, in-person voting processes and election security.

"What we saw in Mesa County was a low-information clerk, which made her susceptible to grifters and bad actors," Colorado County Clerk Association Executive Director Matt Crane said.

"We feel it's important to know your job before you're tasked with doing your job," he said.

CCCA President and Pueblo County Clerk and Recorder Gilbert "Bo" Ortiz said the association strongly supports the legislation, and he called it the most important bill since the 2013 bill that made sure every registered Colorado voter receives a mail-in ballot.

"It's important to harden our election security posture against any insider threats who seek to break the law and undermine public confidence in our elections," Ortiz said.

A \$500,000 grant program is baked into the bill so smaller counties can afford to upgrade their security technology to meet the bill's requirements. Lawmakers expect to pass the measure before the session ends in May.

Sara Wilson is a Reporter with Colorado Newsline. This article is republished from Colorado Newsline under a Creative Commons license.

For More Colorado News:

[ELSEMANARIO.US](#)

FOLLOW YOUR DREAMS

THEATRE EDUCATION FOR ALL SKILL LEVELS

SPRING & SUMMER SESSION
ON SALE NOW

ENROLL TODAY
denvercenter.org

SCHOLARSHIPS
AVAILABLE



Stange

The final part says: "Our ancestors and our parents enthusiastically received and seeded in our being. Now we will instruct our children how to be good. They will raise themselves up and gain strength and as goodness make real their great destiny in this, our beloved mother Anahuac."

Some of you are the studious ones that will hopefully investigate more of these last words from Tlatoani Cuauhtémoc, others still reflect on the prophetic hopes and promises. The phenomenon that all the children of Anahuac are unconsciously seeking out their connection to culture is enough proof for me that we are seeing the return of our sun. These ideas are not intended to provide us some mythology to seek leadership and dogma that will march the collective masses. It is a responsibility of ALL descendants of Anahuac to learn these truths and find their own identity and lead their own way. There is strength in numbers, but there's power in self-awareness and only empowered people will manifest destiny.

To me the spirit of Chicano is rooted in these ideas. That we continue to renew our identity and not allow others to label us, Hispanic or Latino or Latinx. It's like when the Spanish came and thought they were in India and they call us Indians. A lot of us have adopted the term Injuns but our historical names were diverse. There's a consciousness of our ancestors awakening that is in the Spirit of Chicanismo. The people of Anahuac did not believe in racisms

Vargas

assessments and evaluation to inform its planning for future census data collection programs and surveys — including the American Community Survey (ACS) and Census 2030. By learning from the challenges that confronted Census 2020, we can enhance our understanding of the Latino undercount and modernize the census. As the Bureau moves forward with its assessment and evaluation, we encourage it to continue to engage data experts, advocates, and other stakeholders, including those with expertise on the Latino community. The Bureau must also continue keeping stakeholders informed about the obstacles it faced while conducting and evaluating the PES — including any that can be attributed to the COVID-19 pandemic. Finally, this undercount further demonstrates the dire need for the Census Bureau to make fun-

because there is only one human race. There are many cultures and on this continent many cultures flourished and some have even been forgotten, but collectively the original cultures of North and Central America developed a universal lens of reality.

Never forget, you are descendant from great people. Los Viejos Abuelos of Anahuac developed for more than 7,000 years and produced a cultural way of life that is needed more than ever before. It's not about going backward to live in tipis, although some people are going that way. But our true perfection in comprehending the manifestations of energy in this universe can help the scientists today. Scientific theories are all based on experimentations that utilize a ten based number system and a time count that is not in sync with Mother Nature. The understanding of our culture can correct that and many other concepts that keep us in conflict.

The next issue I want to share some history of the teaching methods and concepts that schools in Anahuac used to develop a true ethic and moral way of living in the world that promotes peace and social responsibility.

Daniel Stange is the Grant Manager with Sisters of Color United for Education in Denver, Colorado. Read the first edition of Cuentos De Mi Chante Chicano [here](#).

Read More Commentary:
[ELSEMANARIO.US](#)

damental changes to how it counts the U.S. population. We can no longer rely on the traditional methods of mailing forms out to households and encouraging the public to respond — and conducting door-to-door interviews with households that do not complete these forms. If our country can find a way to pull through a once-in-a-century global pandemic, we can find a way to count all of our residents fairly and accurately. We need to modernize the census with a fresh approach to make the progress needed to reach this important goal.

Arturo Vargas is the CEO for National Association of Latino Elected and Appointed Officials (NALEO).

Read More Commentary:
[ELSEMANARIO.US](#)

Kennedy was also hearing from her peers that the vaccines could cause sterility, Stonum said. "Her biggest stated reason for not wanting to do it was that we didn't know what the long-term impact on fertility was," he said.

Gilreath was wary of the new vaccines, particularly the potential impact on his heart, said Demello. "He did a lot of research — a lot of times more than I did," she said. But he also listened to "a lot of the conspiracy stuff," she said, and he had that youthful sense of immortality, telling her: "If I get sick, I'll only get sick for a couple of days, and I'll get over it. I'm healthy."

Rupali Limaye, deputy director of the International Vaccine Access Center at the Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health, understands the dynamic. "We've created a bit of a perfect storm in which individuals are thinking, 'I don't believe the doctor; I don't believe the government; I'm going to listen to my friends.' And that has really allowed conspiracy theories and other misinformation to flourish," she said.

Many adolescents and 20-somethings also don't believe covid can hurt them because they

think "I'm young, I'm healthy, and I don't see why I need to be concerned about this," Limaye said.

But young people who remain unvaccinated court danger. Data from December shows that unvaccinated kids ages 12 to 17 were six times as likely to be hospitalized with covid as their vaccinated peers.

"Most kids get mild illness, but there's a percentage of kids who get very sick," said Dr. Colleen Kraft, a pediatrician at Children's Hospital Los Angeles. "Two to six weeks out, kids can develop this multisystem inflammatory condition, where they can get inflammation around their heart and liver and other organs, and they can die from that."

Kraft also pointed to the risk of diabetes after a covid infection and of myocarditis, an inflammation of the heart muscle. Research shows the rate of myocarditis or cardiac injury in people who have had covid is 100 times as high as the rate of myocarditis that has been linked to the Pfizer and Moderna vaccines.

Kraft said she tries to convince her young patients to get vaccinated by appealing to their

desire for a return to normalcy. "Kids want to go to sports games. They want to hang out with their friends. They want to go out to have pizza with them. They want to have sleepovers again," she said. "The only way we get back to normal is to have as many people protected as we can, and the best way to do that is through vaccination."

It's hard to counteract all the forces pushing young people away from vaccines, but failure to do so can be tragic.

Kennedy came down with mild flu-like symptoms in early January. A few weeks later, two days after her 17th birthday, her mother took her to urgent care because her eyes were turning yellow. Doctors there were alarmed and sent her to the emergency room in an ambulance.

At first, Kennedy's condition improved rapidly, and doctors called her response to the treatment "miraculous," her father said.

But then she took a sharp turn for the worse. Doctors struggled to control one life-threatening crisis after another, Lee Stonum said. "It was sort of like playing whack-a-mole. Her body was just under

attack at that point on multiple fronts," he said.

On Feb. 10, Kennedy was transferred to Children's Hospital Los Angeles. Shortly after arriving, her pupils stopped being responsive, and a CT scan revealed a massive brain bleed, Stonum said. She died the next day.

Demello, Gilreath's mom, nearly persuaded her son to get the shot. She had been vaccinated in March 2021 and was on him frequently to do the same.

Gilreath finally agreed last August when Demello told him that getting vaccinated could be his birthday present to her. But he wanted to wait until he arrived in Wilmington, a port city 140 miles southeast of his mom's house, where he was planning to attend the University of North Carolina.

But he never even got the first shot. A few days after he arrived in Wilmington, he caught covid from one of his roommates. He died a little more than a month later, of a covid-related brain infection.

Demello said she was "extremely proud" that some of her son's organs saved the lives of three men. But his heart was rejected by the body of its recipient.

"I would have loved to know his heart was still beating somewhere in the world," Demello said. "That was hard to take."

Stonum wishes he could have forced his daughter to get vaccinated but felt his influence was limited because she didn't live with him full time.

He said the thing he loved most about his daughter was her sense of humor. "She was really funny," he said. "I loved laughing with her."

He knows that what happened to Kennedy was extremely rare and deeply regrets that she didn't get the vaccine that would likely have saved her life. "You don't really care whether something was a one-in-a-million chance of happening when it happens," he said.

Bernard Wolfson is the Managing Editor for California Healthline. This story was produced by Kaiser Health News, which publishes California Healthline, an editorially independent service of the California Health Care Foundation.

Read More COVID-19 News:
[ELSEMANARIO.US](#)



El plomo pesa mucho en nuestras mentes.

Aunque el agua que proveemos es segura, limpia y libre de plomo, este se puede mezclar con plomo al pasar por las tuberías de su casa. Por eso, estamos remplazando las líneas de servicio de nuestros clientes, una por una. Para saber si tiene una línea de servicio de plomo, visite nuestro sitio web.



Obtenga más información en DenverWater.org/Plomo



Incluso estas soluciones aparentemente sencillas y benignas fueron suficientes para que un padre fuera encarcelado en Texas. La idea de una atención sanitaria que afirme el género también parece estar fuera de lugar, y el Texas Children's Hospital dejó rápidamente de proporcionar esta atención que a menudo salva vidas. Del comunicado del hospital: "Después de evaluar las acciones del Fiscal General y del Gobernador, el Texas Children's Hospital puso en pausa las terapias de prescripción relacionadas con las hormonas para los servicios de afirmación del género. Esta medida se tomó para salvaguardar a

nuestros profesionales de la salud y a las familias afectadas de posibles ramificaciones legales penales."

Con esto, los niños que finalmente encontraron una manera de sentirse un poco más cómodos en su piel con la medicina que se ha utilizado durante décadas en los niños cis y trans por igual, ahora se ven obligados a de-tranición o para mover en algún lugar que pueden recibir atención.

Un estudio publicado a principios de este año descubrió que la atención de afirmación del género para los jóvenes estaba vinculada a un 60% menos de probabilidades de depresión moderada o

grave y a un 73% menos de probabilidades de suicidio.

No tenemos los datos de lo que ocurre cuando esta atención te es arrebatada de repente, pero pronto los tendremos.

Un juez bloqueó la orden de Abbot el viernes 11 de marzo, pero eso no es el final. El fiscal general de Texas notificó que apelaría el caso una hora después, diciendo que está dispuesto a llevarlo al Tribunal Supremo. El hecho de que estas opciones familiares que salvan vidas se sometan a algún tipo de "debate" público es muy perjudicial para las personas transgénero de cualquier edad.

Idaho se adelantó y llevó las cosas un paso más allá con la ley HB 675. El proyecto de ley hace ilegal cualquier tratamiento médico para ayudar a un hijo a afirmar su género, pero crea una estipulación para que los médicos puedan tomar medidas quirúrgicas y médicas para hacer que los cuerpos de los hijos intersexuales encajen a la fuerza en la falsa noción del sexo binario, una acción que los activistas intersexuales han calificado de innecesaria y traumizante durante décadas y que las Naciones Unidas han declarado una violación de los derechos humanos.

La legislación también amenazaría a los padres que cruzan las fronteras del estado para recibir atención de afirmación del género con cargos de delito grave. Idaho HB 675 afortunadamente no ha pasado de la Legislatura de Idaho todavía.

Estas leyes afectan a los jóvenes LGBTQ+ no sólo en estos estados, sino en todo el país.

Recuerdo haber seguido la lenta marcha de la igualdad matrimonial en el instituto. Tuve que pedirle al informático que desbloqueara The Advocate, fomentando personalmente la agenda queer en mi propio instituto. Vi cómo los debates sobre la igualdad matrimonial y el derecho a formar familias reconocidas por la ley se convertían rápidamente en afirmaciones de que estábamos a un pelo de la zoofilia.

Los estados que estuvieron entre los primeros en aprobar estas leyes vieron un descenso del 7% en los suicidios de adolescentes en general, pero el impacto específicamente en los adolescentes LGBTQ+ fue innegable. Los estados vieron una reducción del 14% en los intentos de suicidio - los estados que no legalizaron el matrimonio entre personas del mismo sexo no experimentaron ningún cambio.

El Proyecto Trevor lanzó una encuesta el año pasado para investi-

gar el impacto que la avalancha de legislación antitrans estaba teniendo en los jóvenes: el 85% de los jóvenes transgénero y no binarios informaron que los debates en torno a estas leyes han tenido un impacto negativo en su salud mental. El supuesto impulso de todas estas leyes es proteger a los hijos.



"No deberían tener que dejar de ser niños para venir aquí y asegurarse de que hacemos bien nuestro trabajo".

Legislador

contenido o discusiones LGBTQ+. Mientras que la ley está dirigida a los estudiantes en el jardín de infantes hasta el tercer grado, también tiene la oportunidad de que el Departamento de Educación de Florida para decidir lo que es una "exposición" adecuada a los contenidos LGBTQ+ para todos los estudiantes.

La semana pasada, en las redes sociales, empecé a ver videos que salían de los institutos de Florida: masas de cuerpos saliendo de los pasillos de los institutos de Florida y entrando en los aparcamientos y campos de fútbol. Miles de estudiantes de todo el estado salieron a protestar contra el proyecto de ley, liderando cánticos de "di gay" y pasando megáfonos a los estudiantes LGBTQ+ para que compartieran sus voces.

Si la idea de salir del armario a esa edad me resulta increíble, la idea de tener a cientos de mis compañeros cubriéndome las espaldas y animándome me hace llorar.

Más estudiantes acudieron a la capital. Los estudiantes LGBTQ+ protagonizaron una sentada el 7 de marzo, y en los pasillos de la capital leyeron los nombres de las personas LGBTQ+ que se suicidaron. Estos chicos saben lo mucho que está en juego.

Un legislador dijo: "No deberían tener que dejar de ser niños para venir aquí y asegurarse de que hacemos bien nuestro trabajo".

Lazarus Nance Letcher (ellos/ellas) es candidato a doctor en Estudios Americanos en la UNM y músico. Este artículo es republicado de Source Source New Mexico bajo una licencia Creative Commons.

Traducido por Juan Carlos Uribe-The Weekly Issue/El Semanario.

Lea Más Noticias de Portada en:
ELSEMANARIO.US



**STEP UP
TO RECEIVE
YOUR
VACCINE.**

**REGISTER AT
VACCINENM.ORG**

Salud Family Health Centers



We are here for you!

MEDICAL PHARMACY
DENTAL BEHAVIORAL HEALTH

- Aurora**
- Brighton**
- Commerce City**
- Estes Park**
- Fort Collins**
- Blue Spruce**
- Fort Collins West**
- Fort Lupton**
- Fort Morgan**
- Frederick**
- Longmont**
- Mobile Unit**
- Sterling**
- Trinidad**

CALL US TODAY!
(303) 697-2583

.....

We accept Medicaid, Medicare, CHP+, and most private insurance plans. Salud offers a sliding fee payment scale based on family size and income. Insurance enrollment assistance is available.

saludclinic.org

también se ha visto reforzada por un flujo de publicaciones en las redes sociales, recomendaciones confusas y cambiantes de los funcionarios de salud pública, y cierto escepticismo juvenil hacia la autoridad.

Kennedy "pasaba mucho tiempo en TikTok y en las redes sociales, y creo que por ahí recibía alguna información errónea", dijo Lee Stonum, sentado en el patio trasero de su casa en un día cálido y soleado a finales de febrero.

Kennedy también escuchó de sus compañeros que las vacunas podrían causar esterilidad, apuntó Stonum. "Su mayor justificación para no querer vacunarse era que no se sabía el impacto a largo plazo en la fertilidad", añadió.

Gilreath desconfiaba de las nuevas vacunas, sobre todo cómo podrían afectar al corazón, dijo Demello. "Investigó mucho, a veces más que yo", contó. Pero también escuchaba "muchas cosas sobre la conspiración", y tenía ese sentido joven de inmortalidad, al decirle a su madre: "Si me enfermo, será por un par de días, y lo superaré. Estoy sano".

Rupali Limaye, subdirectora del International Vaccine Access Center en la Escuela de Salud Pública Bloomberg de la Universidad Johns Hopkins, entiende la dinámica. "Hemos creado una especie de tormenta perfecta en la que los individuos piensan: 'No le creo al médico; no le creo al gobierno; voy a escuchar a mis amigos'. Y eso ha permitido que florezcan las teorías conspirativas y otras informaciones erróneas", afirmó.

Muchos adolescentes y veinteañeros tampoco creen que covid pueda hacerles daño porque piensan "soy joven, estoy sano y no veo por qué tengo que preocuparme por esto", añadió Limaye.

Pero los jóvenes que siguen sin vacunarse corren peligro. Los datos de diciembre muestran que los niños, de 12 a 17 años, no vacunados tenían seis veces más probabilidades de ser hospitalizados con covid que sus compañeros vacunados.

NEED HELP BUYING GROCERIES?

FOOD RESOURCE HOTLINE

855-855-4626 | COFoodFinder.org



CONTACT US TODAY!
STATEWIDE, TOLL-FREE

HUNGER
FREE COLORADO

- One-on-one assistance with applying for food stamps
- Information on child and older adult nutrition programs
- Referrals to food pantries and free meals

Learn more at HungerFreeColorado.org. This institution is an equal opportunity provider.

"La mayoría de los niños se enferman levemente, pero hay un porcentaje de niños que se enferman de gravedad", aseguró la doctora Colleen Kraft, pediatra del Hospital Infantil de Los Angeles. "De dos a seis semanas después, los niños pueden desarrollar esta condición inflamatoria multisistémica, que puede producir inflamación alrededor del corazón, el hígado y otros órganos, y pueden morir por eso".

Kraft también señaló el riesgo de diabetes tras una infección de covid y de miocarditis, una inflamación del músculo cardíaco. Las investigaciones demuestran que la tasa de miocarditis, o lesión cardíaca en personas que han tenido covid es 100 veces mayor que la tasa de miocarditis que se ha relacionado con las vacunas de Pfizer y Moderna.

Kraft dijo que intenta convencer a sus jóvenes pacientes de que se vacunen apelando a su deseo de volver a la normalidad. "Los niños quieren ir a ver eventos deportivos. Quieren salir con sus amigos. Quieren ir a comer pizza. Quieren volver a tener fiestas de pijamas", explicó. "La única manera de volver a la normalidad es tener a tanta gente protegida como podamos, y la mejor manera de hacerlo es mediante la vacunación".

Es difícil contrarrestar todas las fuerzas que alejan a los jóvenes de las vacunas, pero no hacerlo puede ser trágico.

Kennedy presentó síntomas leves de gripe a principios de enero. Unas semanas más tarde, dos días después de su cumpleaños número 17, su madre la llevó a una urgencia porque sus ojos se estaban poniendo amarillos. Los médicos se alarmaron y la enviaron a la sala de emergencias en ambulancia.

Al principio, el estado de Kennedy mejoró rápidamente, y los médicos calificaron su respuesta al tratamiento de "milagrosa", según su madre.

Pero luego dio un giro brusco y empeoró. Los médicos se esforzaron para controlar una crisis tras otra que ponía en peligro su vida,

contó Lee Stonum. "Los médicos no daban abasto. Su cuerpo estaba siendo atacado en múltiples frentes", dijo.

El 10 de febrero, Kennedy fue trasladada al Hospital Infantil de Los Angeles. Poco después de llegar, sus pupilas dejaron de responder y una tomografía reveló una hemorragia cerebral masiva, dijo Stonum. Murió al día siguiente.

Demello, la madre de Gilreath, estuvo a punto de convencer a su hijo de que se vacunara. Ella se había vacunado en marzo de 2021 y le pedía con frecuencia que hiciera lo mismo.

Gilreath finalmente accedió el pasado agosto cuando Demello le dijo que vacunarse sería su mejor regalo de cumpleaños. Pero quería esperar hasta llegar a Wilmington, una ciudad portuaria a 140 millas al sureste de la casa de su madre, donde pensaba asistir a la Universidad de North Carolina.

Pero nunca pudo ponerse la primera dosis. Al poco de llegar a Wilmington, se contagió de covid de uno de sus compañeros de casa. Murió poco más de un mes después, de una infección cerebral relacionada con covid.

Demello contó que estaba "extremadamente orgullosa" de que algunos de los órganos de su hijo

salvaran la vida de tres hombres. Pero su corazón fue rechazado por el cuerpo de su receptor. "Me hubiera gustado saber que su corazón seguía latiendo en algún lugar del mundo", dijo Demello. "Fue difícil de asimilar".

Stonum deseaba haber podido obligar a su hija a vacunarse, pero sintió que su influencia era limitada porque ella no vivía con él a tiempo completo.

Dijo que lo que más le gustaba de su hija era su sentido del humor. "Era muy divertida", contó. "Me encantaba reírme con ella".

Sabe que lo que le ocurrió a Kennedy fue extremadamente raro y lamenta profundamente que no recibiera la vacuna que probablemente le habría salvado la vida. "Cuando te sucede algo así, no importa si había una posibilidad en un millón de que pasara", concluyó.

Bernard Wolfson es el editor gerente de California Healthline.

Esta historia fue producida por Kaiser Health News, que publica California Healthline, un servicio editorialmente independiente de la California Health Care Foundation

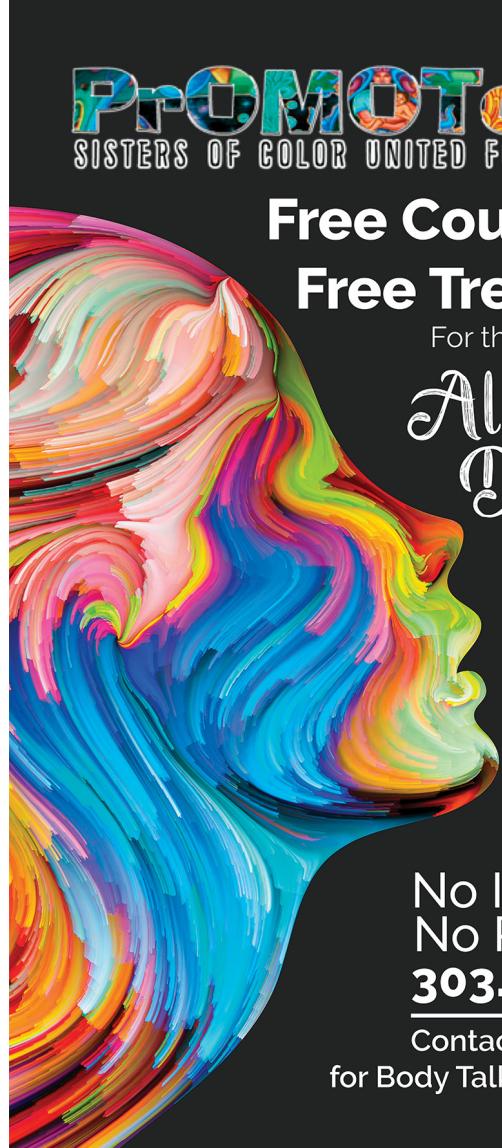
Leer Más Noticias de COVID-19:

[ELSEMANARIO.US](#)

FOLLOW YOUR DREAMS

PROMOTOR@
SISTERS OF COLOR UNITED FOR EDUCATION

Free Counseling
Free Treatment
For those who qualify
Alcohol & Drugs



THEATRE
EDUCATION
FOR ALL
SKILL LEVELS

DENVERCENTER.
ORG/EDUCATION

SCHOLARSHIPS AVAILABLE

 DENVER CENTER FOR THE PERFORMING ARTS
Education & Community Engagement



Photo/Foto: Amit Paley/Trevor Project

Lazarus Nance Letcher's work focuses on transphobia's roots in white supremacy, Black and Indigenous collaborations for liberation, and queer diasporas. / El trabajo de Lazarus Nance Letcher se centra en las raíces de la transfobia en la supremacía blanca, la colaboración de negros e indígenas para la liberación y las diásporas queer.

experience suicidal ideation, and 40% attempt it in their lifetime — the rates are higher for trans teens.

Those of us living at the intersection of multiple oppressed identities, especially Black transgender youth, experience higher rates of suicidal ideation and attempts than our cisgender Black peers and with much fewer culturally competent resources available than our white trans siblings.

The UT Austin study found a very clear way to bring these alarming statistics down. Trans youth that were able to simply go by their chosen or affirmed name and pronouns experienced: 71% fewer symptoms of severe depression, a 34% decrease in suicidal ideation, and a 65% decrease in suicide attempts.

Even these seemingly simple and benign solutions were enough to get a parent jailed in Texas. The thought of gender-affirming health care seems out of the question, too, and Texas Children's Hospital quickly ceased providing this often life-saving care. From the hospital's statement: "After assessing the Attorney General's and Governor's actions Texas Children's Hospital paused hormone-related prescription therapies for gender-affirming services. This step was taken to safeguard our health-care professionals and impacted families from potential criminal legal ramifications."

With that, kids who finally found a way to feel a little more comfortable in their skin with medicine

that's been used for decades on cis and trans kids alike were now being forced to de-transition or to move somewhere they can receive care.

A study released earlier this year found that gender-affirming care for youth was linked to 60% lower odds of moderate or severe depression and 73% lower odds of suicidality.

We don't have the data for what happens when this care is suddenly ripped away from you, but we will soon.

A judge blocked Abbot's order on Friday, March 11, but that's not the end of it. The Texas Attorney General filed notice he would appeal the case an hour later, saying he's willing to take it to the Supreme Court. That these life-saving family choices are even up for some kind of public "debate" is so damaging to transgender people of any age.

Idaho went ahead and took things a step further with HB 675. The bill makes any medical treatment to help a child affirm their gender illegal, but it creates a stipulation that physicians can take surgical and medical measures to make the bodies of intersex children forcibly fit into the false notion of binary sex — an action that intersex activists have called unnecessary and traumatizing for decades and that the United Nations has declared a human rights violation.

The legislation would also threaten parents that cross state lines for gender-affirming care with felony charges. Idaho HB 675

thankfully hasn't passed out of the Idaho Legislature yet.

These laws impact LGBTQ+ youth not just in these states, but across the country.

I remember following the slow march of marriage equality in high school. I had to ask the IT guy to unblock *The Advocate*, personally furthering the queer agenda in my own school. I watched debates over marriage equality and the right to build families recognized by the law quickly devolve into claims that we were just a hair away from bestiality.

The states that were among the first to pass these laws saw a 7% decrease in teen suicides across the board, but the impact specifically on LGBTQ+ teens was undeniable. States saw a 14% reduction in suicide attempts — states that did not legalize same-sex marriage experienced no change.

The Trevor Project launched a poll last year to investigate the impact the deluge of anti-trans legislation was having on the youth: 85% of transgender and nonbinary youth reported that the debates around these laws have negatively impacted their mental health. The supposed impetus for all of these laws is to protect the children.

The people behind this brutal, discriminatory rhetoric clearly haven't ever had to try and convince a trans teen to stick around, promising them that somewhere, someday, they can just exist in peace.

I've often found that when I'm feeling hopeless, which I certainly

am at the moment, finding a way to be helpful gives me a tiny sense of control. You don't have to live in a state to call their lawmakers. You can donate any amount of money

to local grassroots organizations that are on the ground fighting for the kids in their backyard. You can shift from ally to accomplice and help these families that are fighting for their children's lives.

As the great American philosopher, Mr. Rogers reminds us, when life is a Dumpster fire and heartless zealots are attacking children (not a verbatim quote), "look for the helpers." I cannot begin to describe how much working with queer and trans youth has restored my faith in humanity, and how wildly different their childhoods are to mine.

While I'm sometimes salty about their access to care and community that I couldn't even imagine in the early 2000s, these laws make it more than clear that transgender visibility hasn't and won't save us. But these kids are tough, because being your authentic self isn't for the weak. I encourage everyone else feeling despair to look to the youth and the righteous hell they're raising.

For example: HB 1557, or Florida's "Don't Say Gay" legislation is an unintelligible word soup that would give parents sweeping rights to protest or sue the school over any inkling of LGBTQ+ content or discussions. While the law is aimed at students in kindergarten through third grade, it also has

the wiggle room for the Florida Department of Education to decide what an appropriate "exposure" to LGBTQ+ content is for all students.

Last week on social media, I began to see videos coming out of Florida high schools — throngs of bodies moving out of the halls of Florida high schools and into parking lots and football fields. Thousands of students across the state walked out to protest the bill, leading chants of "say gay" and passing bullhorns to LGBTQ+ students to share their voices.

If the thought of being out at that age is incredible to me, the thought of having hundreds of my peers having my back and cheering me on gets me teary.

More students descended on the capital. LGBTQ+ students led a sit-in on March 7, and in the halls of the capital they read out the names of LGBTQ+ people lost to suicide. These kids know how high the stakes are.

One lawmaker said, "They shouldn't have to take time away from being kids to come up here and make sure we do our job right."

Lazarus Nance Letcher (they/them) is a Ph.D. candidate in American Studies at UNM and a musician. This article is republished from Source New Mexico under a Creative Commons license.

Read More Cover Features at: ELSEMANARIO.US

Inmigrantes



ICE y la Patrulla Fronteriza son agencias abusivas y con fondos excesivos. Es simplemente inaceptable continuar con una financiación tan astronómica para ellos".

Gabriela Flora, Comité de Servicio de Amigos Estadounidenses

Amigos Estadounidenses. "ICE y la Patrulla Fronteriza son agencias abusivas y con fondos excesivos. Es simplemente inaceptable continuar con una financiación tan astronómica para ellos".

Ambos senadores indicaron que apoyan la inclusión de un camino hacia la ciudadanía en el próximo paquete de reconciliación. El Senador Bennet indicó que no está seguro de que haya 50 votos a favor en su caucus. Los defensores

lo presionaron para que lo llevara a votación, "sin importar el resultado", expresando que es hora de que el Liderazgo en la Cámara y el Senado ponga a los miembros en el registro, no solo sobre ciudadanía, sino sobre temas críticos como el crédito tributario por hijos gratis y reducido almuerzo para niños de todo el país, reduciendo los costos médicos y de medicamentos recetados y abordando el cambio climático.

Este cabildo público fue organizado por the American Friends Service Committee y patrocinado por los siguientes organizaciones: ACLU CO, AILA-Colorado, Boulder Valley Unitarian Universalist Fellowship Immigration Task Force, Broomfield and Adams County Faith leaders table, Colorado Immigrant Rights Coalition, Colorado Jobs with Justice, Colorado Mayday Club, Colorado People's Alliance, Denver Justice and Peace Committee (DJPC), Faith Leaders in Action, Pueblo, CO,

Immigrant Rights Working Group of Denver DSA, Indivisible Front Range Resistance, ISAAC of Northern Colorado, Loretto Community, Metropolitan Denver North Islamic Center, Mi Familia Vota, Pueblo Faith Leaders in Action, Immigration Justice, Rocky Mountain Immigrant Advocacy Network, Rosa Belongs Here, SEIU Local 105, The Interfaith Alliance of Colorado, The Peace and Social Justice Committee of Boulder Friends Meeting, The Refuge, Together Colorado, YMCA of Metropolitan Denver.

Para Noticias de Colorado:
ELSEMANARIO.US



Championship

When tip-off hit at 3:30p.m. for the SFIS and Tohatchi game, the energy caused the metal benches around the arena to vibrate. Nez was leading the Navajo fans in the wave. Supporters were having their own competition trying to drown out each other's chants. When referees made a controversial call, it was hard to determine if those were boos or cheers filling the arena.

"That's really how strong our Native communities are. We thrive with the support and the love that we give each other. Just being here, it gives me chills, because I know how much COVID has impacted our students," SFIS Superintendent Christie Abeyta said. "Which was never anything that we could have ever imagined, but to have lived through and now coming back to the return of gatherings or in-person games and all that we yearn for, it's a blessing, and we're so very grateful."

Abeyta (Santa Clara, Santo Domingo, Ohkay Owingeh, and Isleta) noted the strong communal ties that bond Indigenous people.



The Santa Fe Indian School Braves celebrate as they beat Tohatchi on Thursday evening at The Pit in a girls 3A semifinal game of the state tournament. From left to right, Tyra Lovato (11), Madisen Valdez (12), Aliza Garcia (10), Shade-Phea Young (13), Cameron Conners (20), Abrianna Herrera (30).

"It's such a wonderful feeling to be in The Pit with thousands of Native people who all support each other," she said. "And it's reciprocated, you know, when we're playing, we have all the Navajo fans unless you're playing the Navajo teams."

The game was tied going into the fourth quarter, and Tohatchi came out immediately with a 6-0

run to give themselves the largest lead of the game.

SFIS mounted a comeback, and with two minutes left in the game, Valdez was found streaking down the lane to hit a layup, giving the Lady Braves the lead they would not give up. The girl that didn't have anywhere to play last year was now celebrating with her team and thousands of supporters.

Everyone stuck around to watch the 5A girls semifinal won by Volcano Vista over Farmington 67-55. Native representation was all over this game too. Farmington's roster and head coach are Native American. Future Lobos Jaelyn Bates (San Felipe) and Natalia Chavez (Cochiti) are the top two players for the undefeated Volcano Vista Hawks.

But the main event for Native fans in the stands was the Gallup matchup with Bernalillo.

It was another game where the teams exchanged baskets up until the final minutes. Gallup is the defending state champ and had the majority of fans on their side. Bernalillo had the player of the year, Julianna Aragon, and seemingly the entire town on the south end of The Pit.

Bernalillo won the game 63-59 and will appear in the state championship game for the first time since 1983. Four steals and 13 points from Leah Valdez helped the Spartans pull the upset.

"I was nervous. Really nervous. Scared. I was excited but mostly

nervous," Valdez said. "I've never seen so many people in a room like that. But once we started playing, I got used to it."

Valdez is from Cochiti Pueblo, which still has roads closed and mask mandates in place. Although her entire family couldn't make it to the game, many did come to Albuquerque to give her a strong cheering section.

"I think I feel better that the Pueblo is still in lockdown, because it makes the Pueblo safer," she said. "I'm able to come and play, and I feel safer if the Pueblo is still closed."

Shaun Griswold is a journalist in Albuquerque, New México. He is a citizen of the Pueblo of Laguna, and his ancestry also includes Jemez and Zuni on the maternal side of his family.

This article is republished from [Source New Mexico](#) under a Creative Commons license.

For More New México News:
[ELSEMANARIO.US](#)

Campeonato



Preschool

to best serve each community's individual needs.

"I am so proud to introduce legislation to implement universal preschool and the Department of Early Childhood," said Senate President Steve Fenberg (D-Boulder). "Quality early childhood education is critical to a child's life success, but streamlining the process to increase availability and affordability is just as beneficial to the parents of young children. With this legislation, we're laying the foundation for how we can set Colorado kids and families up for long term success."

Colorado's nation-leading work to implement a high-quality early childhood education system sets the foundation for Colorado kids to thrive. The legislation is based on recommendations from early

childhood education community leaders, parents, and providers that received unanimous approval from the [Early Childhood Leadership Commission](#).

"The new Department of Early Childhood will make it easier for families to find preschool options that work for them and set up our students to thrive," said Rep. Emily Sirota (D-Denver). "Voters overwhelmingly approved universal Pre-K, and soon families across the state will save money by enrolling their children in free, high-quality early childhood education programs. Local communities will be empowered to ensure the design and delivery of universal Pre-K works for them."

"Today is a historic day as we take an important step to make

universal pre-K a reality here in Colorado," said Senator Janet Buckner (D-Aurora). "As we work to move Colorado forward, this bill will directly impact families across our state, saving people money and setting our future leaders up for success. I am so proud of the work that we've done to get to this point, and am excited to see how this new office will benefit Colorado's youth for generations to come."

The program will provide 10 hours per week of free, high-quality preschool to every child the year before entering kindergarten starting in the 2023 school year.

For More Colorado News:
[ELSEMANARIO.US](#)

Child Care Assistance

Expanded Eligibility

New Mexico increased Child Care Assistance to support more families!



[www.nmeecd.org](#)

unos a otros. El mero hecho de estar aquí me produce escalofríos, porque sé lo mucho que COVID ha influido en nuestros estudiantes", dijo la superintendente de SFIS, Christie Abeyta. "Lo cual nunca fue algo que hubiéramos podido imaginar, pero haber vivido y ahora volver a las reuniones o juegos en persona y todo lo que anhelamos, es una bendición, y estamos muy agradecidos".

Abeyta (Santa Clara, Santo Domingo, Ohkay Owingeh e Isleta) señaló los fuertes lazos comunitarios que unen a los indígenas.

"Es una sensación maravillosa estar en 'El Foso' con miles de nativos que se apoyan mutuamente", dijo. "Y es recíproco, ya sabes, cuando jugamos, tenemos a todos

los aficionados navajos, a menos que juegues contra los equipos navajos".

SFIS remontó, y a falta de dos minutos para el final del partido, Valdez se encontró corriendo por la cancha de baloncesto, dando a las Lady Braves la ventaja que no abandonarían. La chica que no tenía dónde jugar el año pasado estaba ahora celebrando con su equipo y miles de seguidores.

Shaun Griswold es periodista en Albuquerque, New México. Este artículo ha sido publicado por [Source New Mexico](#) bajo una licencia Creative Commons.

Para Más Noticias de New México: [ELSEMANARIO.US](#)



SNAP BENEFICIA A COLORADO LLEVA A TU MESA COMIDA SALUDABLE.

¿QUE ES SNAP?

SNAP es la abreviatura en inglés del Programa Federal de Ayuda Suplementaria para Nutrición, para que personas y familias puedan comprar alimentos. Ayuda a familias trabajadoras, niños y adultos mayores a sobreponerse a las tormentas de la vida.

- **SNAP es como el seguro social:** Una parte de tus impuestos se destinan a SNAP ¡que está aquí para ayudarte!
- **SNAP beneficia la economía:** Cuando usas tus dólares de SNAP, apoyas a los dueños de negocios locales y a los comerciantes. En 2018, SNAP contribuyó con más de \$ 1.000 millones a la economía de Colorado.
- **SNAP se puede usar sin culpa:** SNAP existe para ayudarte a sobrevivir en tiempos difíciles. El programa es lo suficientemente grande como para ayudarte a ti, a tu familia y a tus vecinos.

¿COMO FUNCIONA?

SNAP, anteriormente conocido como “cupones de alimentos”, es administrado por el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA) y proporciona a los hogares que califican fondos mensuales para ayudar a comprar alimentos. La cantidad recibida depende del tamaño de la familia, los ingresos y los gastos.

Cada mes, los fondos se cargan en una tarjeta Quest Electronic Benefit Transfer (o EBT). Las tarjetas EBT luego se usan como una tarjeta de débito*en tiendas de alimentos, tiendas de conveniencia y mercados selectos de agricultores.

*Las tarjetas EBT no se pueden usar para retirar dinero en efectivo.

BENEFICIOS DE SNAP



Apoya una mejor salud, bienestar general y felicidad



Reduce los costos de atención médica y mejora la salud a largo plazo



Mejora la productividad laboral



Mantiene a los adultos mayores estables e independientes



Apoya a los agricultores, ganaderos, productores y dueños de negocios locales



Mejora el rendimiento académico



Aumenta la probabilidad de completar la escuela secundarial

¡SNAP ALIMENTA VIDAS MÁS FELICES Y SALUDABLES!

Comunícate con la línea directa de recursos alimentarios para hablar con un navegador de asistencia alimentaria y obtener ayuda para encontrar recursos alimenticios, como despensas de alimentos, en tu área y asistencia con tu solicitud de SNAP. La línea directa es gratuita, bilingüe y confidencial.

Llama para asistencia inmediata (Lunes a viernes, 8 am – 4:30 pm), no se requieren citas.



HungerFreeColorado.org (inglés) y ColoradoSinHambre.org

f /ColoradoSinHambre/

@HungerFreeCO (inglés)

Hunger Free Colorado (Colorado Sin Hambre) conecta a las familias e individuos con los recursos alimentarios e impulsa cambios en las políticas, los sistemas y las opiniones sociales, para que nadie en Colorado pase hambre.

Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades. Este proyecto ha sido financiado, al menos en parte, con fondos federales del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. El contenido de esta publicación no refleja necesariamente la opinión o las políticas del Departamento de Agricultura de EE UU., ni la mención de nombres comerciales, productos comerciales u organizaciones implica el respaldo del Gobierno de los EEUU.

**HUNGER FREE COLORADO
FOOD RESOURCE
HOTLINE
STATEWIDE, TOLL-FREE
855-855-4626**